

ダウンロード版

日常会話からマニャック表現まで

# iPod で とにかく使えるロシア語

[ 収録フレーズ集 ]



# 「iPod でとにかく使えるロシア語」 収録フレーズ集



## チャプター一覧

1. あいさつ	11. シベリヤ鉄道	21. 郷土料理と酒
2. 呼びかけ	12. 時間	22. 音楽・バレエ
3. 自己紹介	13. 月日と年月	23. 演劇
4. 空港から宿	14. 一年と天気	24. ロシア文学
5. 都市交通	15. 数字とお金	25. ロシア映画
6. 街を歩く	16. 買い物	26. 美術館・博物館
7. ロシア	17. 服と色	27. スポーツ
8. モスクワ	18. 市場	28. 家・住宅
9. サンクト・ペテルブルク	19. 家庭の食事	29. 家族・人間関係
10. ロシアのその他の都市	20. カフェ・レストラン	30. 人の性格
		31. 体と病気
		32. トラブル
		33. 動詞
		34. 動詞・疑問詞
		35. 形容詞
		36. 副詞
		37. 住所交換

※カタカナ読みの表記は発音の参考として頂き、音声を聞いて発音を覚えるようにしてください。

## 1. あいさつ

こんにちは(一日中)	Здравствуйте.	ズドゥラーストウヴウイチェ
こんにちは(昼間)	Добрый день.	ドーブルウイ デューニ
おはよう	Доброе утро.	ドーブラヤ ウートラ
やあ!	Привет!	ブリヴィエートウ
おす!(男同士)	Здорово!	ズドーラヴァ
こんばんは	Добры вечер.	ドーブルウイ ヴェーチル
いかがお過ごしですか?	Как ты поживаешь?	カーク トウイ バジィ ヴァーイエシ
いかがお過ごしですか?(丁寧)	Как вы поживаете?	カーク ヴウイ バジィ ヴァーイエチェ
調子どう?	Как дела?	カーク チラー
ありがとう(調子の良いとき)	Спасибо.	スパスイーバ
う〜ん(調子の悪いとき)	Ну.	ヌウ
いまいち	Так себе	タークスイピエー

私は〜です(調子を答えるとき)	У меня〜	ウ ミニヤ〜
最高	Отлично	アトゥリーチナ
私は最高です	У меня отлично.	ウ ミニヤ アトゥリーチナ
いいですよ	Хорошо	ハラショー
私はいいですよ	У меня хорошо.	ウ ミニヤ ハラショー
まあまあだね	Нормально	ナルマーリナ
私はまあまあだね	У меня нормально.	ウ ミニヤ ナルマーリナ
よくないよ	Плохо	プローハ
私はよくないよ	У меня плохо.	ウ ミニヤ プローハ
最悪	Ужасно	ウジャースナ
私は最悪です	У меня ужасно.	ウ ミニヤ ウジャースナ
〜どうもありがとう	Большое спасибо за〜	バリショーエ スパスイーバ ザ〜
助けてくれて	помощь	ポーマシシ
助けてくれてどうもありがとう	Большое спасибо за помощь.	バリショーエ スパスイーバ ザ ポーマシシ
いろいろと	Всё	フスヨー
いろいろとどうもありがとう	Большое спасибо за всё.	バリショーエ スパスイーバ ザ フスヨー
プレゼントを	Подарок	パダーラク
プレゼントをどうもありがとう	Большое спасибо за подарок.	バリショーエ スパスイーバ ザ パダーラク
どういたしまして	Пожалуйста.	パジャールウスタ
礼には及びませんよ	Не за что.	ニェー ザ シタ
すみません(謝る時、声をかける時に使う)	Извините.	イズヴィニイーチェ
すみません(願う時)	Простите.	プラスチーチェ
すみません(年配の人がよく使う)	Прошу прощения.	プラシュウ プラシシェーニヤ
遅れてすみません	Извините за опоздание.	イズヴィニイーチェ ザ アバズダーニエ
ご面倒おかけして	Извините за неудобства.	イズヴィニイーチェ ザ ニウドーブストウヴァ
大丈夫、全く問題ないよ	Ничего. Всё нормально.	ニチヴォー フスヨー ナルマーリナ
謝ることないよ	Не стоит извиняться.	ニストーイトウ イズヴィニャーツツァ
お大事に(くしゃみをした人に)	Будь Здоров.	ブッチェ ズダローフ
お大事に(くしゃみをした人に/丁寧)	Будьте Здоровы.	ブッチェ ズダローヴウイ

さっぱりしましたね (お風呂あがりの人に)

さようなら — С лёгким паром. …… スリョーヒキム パーラム  
またね (また会う日まで!) — До свидания. …… ダ スヴィダーニャ  
またね (また近いうちに!) — До встречи. …… ダ フストウレーチ  
ご機嫌よう — Всего доброго. …… フスイヴォー ドーブロヴァ  
いいことがありますように (ご機嫌よう)

じゃあね (お幸せに) — Всего хорошего. …… フスイヴォー ハローシェヴァ  
じゃあね (友達同士) — Счастливо. …… シスリーヴァ  
また会いましょう — Ну Пока. …… ヌウ パカア  
病気しないようにね — Увидимся ещё. …… ウヴィーヂム Sya イッシショー  
神の御加護を — Не болей. …… ニ バレーイ  
健康に乾杯! — С богом. …… ズ ボーガム  
よい旅を — За здоровье! …… ザ ズダローヴィエ  
お幸せに、お先に (残る人へ) — Счастливого пути! シスリーヴァヴァ プウチー  
旅のご無事を — Счастливо оставаться. シスリーヴァ アスタヴァーツア  
旅のご無事を — Счастливо добратся. シスリーヴァ ダブラーツア

## 2. 呼びかけ

少年／ぼうや — мальчик …… マーリィチク  
少女／お嬢さん — Девочка …… チェーヴァチカ  
そこの若い — Молодой человек …… マラドイ チラヴェーク  
お嬢さん (店員を呼ぶときにも使う) — Девушка …… チェーヴウシカ  
おじいさん — Дедушка …… チェードウシカ  
おばあさん — Бабушка …… バーブウシカ  
すみません! — Извините. …… イズヴィニィーチェ  
手伝ってくれませんか?／助けてくれませんか? — Не могли бы мне помочь? ニマグリー ブイムニエ パモーチ  
今何時か教えてくださいませんか? Вы не подскажете сколько сейчас времени? …… ヴウイニ パツツスカージェチェ スコーリカ スィチャース ヴレーメニィー  
もう少しゆっくり話してください Говорите пожалуйста поемдленнее. …… ガヴァリーチェ パジャールウスタ パメードウレンニエイエ  
(～しても) いいですか? можно～? …… モージナ～

見る — Посмотреть …… パスマトウレーチ  
見てもいいですか? — Можно посмотреть? モージナ パスマトウレーチ  
その本を近くで見てもいいですか? — Можно посмотреть эту книгу поближе? …… モージナ パスマトウレーチ エートウ クニグウ パブリージェ  
お願いする — Попросить …… パブラスィーチ  
お願いしてもいいですか? Можно попросить? …… モージナ パブラスィーチ  
質問する — Спросить …… スプласィーチ  
質問してもいいですか? Можно спросить? …… モージナ スプласィーチ  
写真を撮る — Фотографировать …… ファタグラフィーラヴァチ  
写真を撮ってもいいですか? Можно фотографировать? …… モージナ ファタグラフィーラヴァチ  
もらう／持っていく — Взять …… ヴズャーチ  
もらってもいいですか?／持って行ってもいいですか? — Можно взять? …… モージナ ヴズャーチ  
電話する — Позвонить …… パズヴァニィーチ  
窓を開ける — Открыть окно …… アトウクルウィチ アクノー  
通る — Пройти …… プライチー  
通してください — Разрешите пройти. ラズリシィーチェ プライチー  
もちろん — Конечно. …… カニエーシナ  
はい、どうぞ — Да, пожалуйста. …… ダ バジャールウスタ  
いや、だめです — Нет, нельзя. …… ニェットウ ニリズャー  
何、何? — Что что? …… シト シトー  
何でもない — Ничего./Ничё. …… ニチヴォー／ニチョー  
うん — Да. …… ダー  
いいや — Нет. …… ニェットウ  
いんや — Не-а. …… ニェ ア  
さて／ふへん — Так. …… ターク  
で? — Ну, и? …… ヌウイ  
なるほど — Понятно. …… パニャートウナ  
え? (乱暴な表現) — Что? …… シトー  
あ? (乱暴な表現) — Чё? …… チョー  
わからなかった (男性) — Не понял. …… ニ ポーНял

わからなかった (女性) — Не поняла. …………… ニ パニラー  
 電話での会話 — Телефонный разговор チリフォンヌイ ラズガヴォール  
 もしもし? ~です — Алло? Это~говорит. アロー エータ ~ガヴァリーットウ  
 ~さんは在宅ですか? ~дома?…………… ~ドーマ  
 彼を呼んでもらえますか? Можно его?…………… モージナ イヴォー  
 彼女を呼んでもらえますか? Можно её? ……………… モージナ イヨー  
 じゃあまたかけなおします。さようなら (相手がいないとき)  
 ……………… Тогда, перезвоню потом. До свидания.  
 ……………… タグダァ ビリズヴァニュー バトーム ダ スヴィダーニャ

### 3. 自己紹介

はじめまして — Очень приятно. …………… オーチン プリヤートウナ  
 私は~といえます — Меня зовут~. …………… ミニャ ザヴウートウ~  
 あなたのお名前は? — Как вас зовут? …………… カーク ヴァス ザヴウートウ  
 君のお名前は? — Как тебя зовут? …………… カーク チビャ ザヴウートウ  
 お知り合いになりました。 Давайте познакомимся.  
 ……………… ダヴァイチェ パズナコーミムシャ  
 名 — имя ……………… イーミャ  
 父称【父親の名前に接尾辞をつけて「~の息子/娘」という意味のミドルネーム】  
 ……………… отчество ……………… オーツチストヴァ  
 姓 — фамилия ……………… ファミリーリャ  
 知り合いになれてうれしいです (男性)  
 ……………… рад с тобой познакомиться.  
 ……………… ラートウ ス タボーイ パズナコーミツツァ  
 知り合いになれてうれしいです (女性)  
 ……………… рада с тобой познакомиться.  
 ……………… ラーダ ス タボーイ パズナコーミツツァ  
 知り合いになれてうれしいです (丁寧)  
 ……………… рад с вами познакомиться.  
 ……………… ラートウ ス ヴァーミィ パズナコーミツツァ  
 あなたは学生ですか、それとも働いていますか?  
 ……………… Вы учитесь, или работаете?  
 ……………… ヴウイ ウーチチスィ イリ ラボータイチェ

私は~です【男性形を発音した後、女性形を発音します】  
 ……………… Я ~. ……………… ヤー~  
 学生 — студент / студентка … ストゥヂェントウ / ストゥヂェントウカ  
 私は学生です — Я студент. / Я студентка.  
 ……………… ヤー ストゥヂェントウ / ヤー ストゥヂェントウカ  
 大学院生 — аспирант / аспирантка  
 ……………… アスピラントウ / アスピラントウカ  
 私は大学院生です — Я аспирант. / Я аспирантка.  
 ……………… ヤー アスピラントウ / ヤー アスピラントウカ  
 主婦 — домохозяйка ……………… ダマハズヤイカ  
 私は主婦です — Я домохозяйка. ……………… ヤー ダマハズヤイカ  
 店員 — продавец / продавщица  
 ……………… ブラダヴエーツ / ブラダフシシーツツァ  
 私は店員です — Я продавец. / Я продавщица.  
 ……………… ヤー ブラダヴエーツ / ヤー ブラダフシシーツツァ  
 ビジネスマン — бизнесмен ……………… ビズネスマン  
 コンピューター・スペシャリスト компьютерщик ……………… カムビューチルショイク  
 教師 — учитель / учительница ウチーチェリ / ウチーチェリニツツァ  
 学者 — учёный ……………… ウチョーヌイ  
 医者 — врач ……………… ヴラーチ  
 作家 — писатель ……………… ピーサーチリ  
 画家 — художник ……………… フドージニク  
 音楽家 — музыкант ……………… ムウズィカントウ  
 フォトグラファー — фотограф ……………… ファトーグラフ  
 俳優 — актёр / актриса ……………… アクチョール / アクトウリーサ  
 スポーツマン — спортсмен / спортсменка  
 ……………… スパルツミエーン / スパルツミエーンカ  
 失業者 — безработный ……………… ビズラボートウヌイ  
 日本 — Япония ……………… イポーニャ  
 日本人 — японец / японка ……………… イポーニェツ / イポーンカ  
 君はどこの方ですか? А ты откуда?…………… ア トウイ アトウクウーダ  
 あなたはどこの方ですか? (丁寧) А вы откуда?…………… ア ヴウイ アトウクウーダ  
 私は日本人です — Я японец / Я японка. ヤー イポーニェツ / ヤー イポーンカ



乗り継ぎ	пересадка	ベレサートウカ
ビザ(査証)	виза	ヴィーザ
パスポート	паспорт	パースパルトウ
両替	обмен валюты	アブミエン ヴァリュートウイ
両替所	обменный пункт	アブメンヌイ プンクトウ
電話	телефон	チリフオーン
入口	вход	フホートウ
出口ではない	выхода нет	ヴウイハダ ニェットウ
出口	выход	ヴウイハトウ
入口ではない	входа нет	フホーダ ニェットウ
トイレ	Туалет	トウアリェートウ
男性トイレ	мужской	ムシスコイ
女性トイレ	женский	ジェンスキイ
私の荷物ができません	мой багаж не вышел	モイ バガーシ ニ ヴウイシエル
タクシーに乗りたいです	Мне нужно такси	ムニェ ヌウージナ タクスイー
タクシーに乗りたくないです	Мне не нужно такси	ムニェニ ヌウージナ タクスイー
バス	автобус	アフトーブウス
タクシー	такси	タクスイー
～に行きたいんですが	я хочу поехать～	ヤー ハチュウ パイエーハチ～
地下鉄駅へ	До станции метро	ダ スターンツィー メトロー
地下鉄駅へ行きたいんですが	Я хочу поехать до станции метро	ヤー ハチュウ パイエーハチ ダ スターンツィー メトロー
町の中心へ	В центр города	フ ツェーントル ゴーラダ
町の中心へ行きたいんですが	Я хочу поехать в центр города	ヤー ハチュウ パイエーハチ フ ツェーントル ゴーラダ
このホテルへ (ホテル名などを見せながら)	В эту гостиницу	ヴェートウー ガスチーニツツウ
このホテルへ	В этот отель	ヴェータットウ アテリー
このホテルへ行きたいんですが	Я хочу поехать в эту гостиницу/в этот отель	ヤー ハチュウ パイエーハチ ヴェートウー ガスチーニツツウ/ヴェータットウ アテリー
いくらになりますか? (事前交渉)	Сколько рублей?	スコリカ ルウブリエーイ
～ループリです	～рублей	～ルウブリエーイ

ダメ、それは高いよ	Нет, это дорого!	ニェーットウ エータ ドーラガ
オーケー、行きましょう!	ОК, поехали!	オウケエイ パイエーハリイ
1泊したいのですが	Я хочу снять номер на сутки	ヤー ハチュウ スニャーチ ノーミル ナ スウートウキイー
1人1泊いくらですか?	Сколько стоит одноместный номер за сутки?	スコリカ ストーイトウ アドナミエスヌイ ノーミル ザ スウートウーキイー
1人分	на одного	ナ アドナヴオー
2人分	на двоих	ナ ドウヴァーフ
3人分	на троих	ナ トウライーフ
水	вода	ヴァダー
お湯	горячая вода	ガリヤーチャヤ ヴァダー
うちではお湯は夜6時から10時までしか出ません	Горячая вода у нас только с 6 до 10 вечера	ガリヤーチャヤ ヴァダー ウ ナース トーリカ スシスチー ダヂシチー ヴェーチャ
タオル	полотенце	パラテンツェ
シーツ	простыня	プラストウイニヤー
ふとん	одеяло	アヂヤーラ
かぎ	ключ	クリューチ
かぎ穴	замок	ザモーク
トイレットペーパー	туалетная бумага	トウアリェートウナヤ ブウマーガ

## 5. 都市交通

乗車賃はいくらですか?	Сколько проезд стоит?	スコリカ ブライエーストウ ストーイトウ
乗車賃支払い	оплата проезда	アブラータ ブライエースダ
ループリ	рубль	ループリ
1ループリ	один рубль	アヂン ループリ
2ループリ	два рубля	ドウヴァ ルブリヤー
3ループリ	три рубля	トウリイ ルブリヤー
4ループリ	четыре рублей	チトウイリ ルブリヤー
5ループリ	пять рублей	ピャーチ ルブリエーイ
カペイカ(補助通貨)	копейка	カペイカ
50カペイカ	пятьдесят копеек	ピッツヂッシャツ カペーイク

片道 ————— только туда …………… トーリカ トウダー  
 往復 ————— туда и обратно ……… トウダー イ アブラートウナ  
 運転手 ————— водитель …………… ヴァディーチェリ  
 車掌 ————— кондуктор …………… カンドウークタル  
 乗客 ————— пассажир …………… パッサジール  
 障害者優先席 ——— места для инвалидов ミスター ドウリャ インヴァリーダフ  
 バスで ————— на автобусе …………… ナ アフトーブウセ  
 トロリーバスで ——— на троллейбусе …… ナ トウラリエイブウセ  
 トラムで(路面電車) — на трамвае …………… ナ トウラムヴァーイエ  
 このトロリーバスは大学まで行きますか？  
 ————— Этот троллейбус дойдёт до университета？  
 …………… エータットウ トウラリエイブウス ダイヂョットウ ダウニヴィルスイチェータ  
 ヴァーデンハーまではどのバスで行けますか？  
 ————— На каком автобусе можно доехать до ВДНХ？  
 …………… ナ カコム アフトーブウセ モージナ ダイエーハチ ダヴェーデンハー  
 これは何番のバスですか？ Это какой автобус？ エータ カコーイ アフトーヴウス  
 5番だよ ————— пятерка . …………… ピチョールカ  
 ここ空いてますか？(指をさしながら)  
 ————— Здесь свободно？…… ズヂェース スヴァボードウナ  
 はい ————— Да . …………… ダー  
 いいえ ————— Нет . …………… ニェットウ  
 切符 ————— билет …………… ビリリエトウ  
 切符穴あけ機 ——— компостер …………… カムポースチル  
 罰金 ————— штраф …………… シトゥラーフ  
 停留所 ————— остановка …………… アスタノーフカ  
 バスターミナル ——— автовокзал …………… アフタヴァグザール  
 地下鉄で ————— на метро …………… ナ ミトロー  
 乗り換え ————— пересадка …………… ビリサートウカ  
 ～線 ————— ～линия …………… ～リニーニヤ  
 環状線 ————— кольцевая линия …… カリツェヴァーヤ リーニヤ  
 放射状に走る線(環状線以外) 放射線線 … ラディアーリナヤ リーニヤ  
 乗車カード(メトロカード) 乗車カード …… カールタチカ  
 5回分 ————— на пять поездок …… ナ ピャーチ パイエーズダク

10回分 ————— на десять поездок ナ チェーシチ パイエーズダク  
 20回分 ————— на двадцать поездок ナ ドウヴァッツアツチ パイエーズダク  
 この電車はヴァーデンハーへ行きますか？  
 ————— Извините, этот поезд идёт в ВДНХ？  
 …………… イズヴィニーチェ エータットウ ポーイストウ イヂョットウ ヴェーデンハー  
 電車 ————— электричка …………… エリクトウリーチカ  
 切符売場 ————— касса …………… カッサ  
 プラットホーム ——— платформа …………… プラットフォルマ  
 ～番列車 ————— поезд номер ～ ……… ポーイストウ ノーミエル～  
 1番列車 ————— поезд номер единица ポーイストウ ノーミエル イチニッツァ  
 セルギエフ・パッサートまで往復1枚  
 ————— один билет до Сергиева-Посада туда и обратно  
 …………… アチンビリリエトウ ダセルギエヴァ パッサーダ トウダー イ アブラートウナ

#### 数詞の愛称形

1 ————— единица …………… イチニッツァ  
 2 ————— двойка …………… ドウヴォイカ  
 3 ————— тройка …………… トウロイカ  
 4 ————— четверка …………… チトウヴョールカ  
 5 ————— пятерка …………… ピチョールカ  
 6 ————— шестёрка …………… シスチョールカ  
 7 ————— семьёрка …………… シミョールカ  
 8 ————— восьмёрка …………… ヴァスィミョールカ  
 9 ————— девятка …………… ディヴャートウカ  
 10 ————— десятка …………… ディスャートウカ

### 6. 街を歩く

どこに行きたいですか？ Куда вы хотите пойти？ クウダー ヴウイ ハチーチェ パイツチー  
 どこに行きたいですか？(丁寧) Куда ты хочешь пойти？ クウダー トウイ ホーシ パイツチー  
 ～に行きたいです ——— Я хочу пойти～………… ヤー ハチュウ パイツチー～  
 地下鉄駅へ ————— на станцию метро …… ナ スターンツィユ ミトロー  
 地下鉄駅へ行きたいです Я хочу пойти на станцию метро .  
 …………… ヤー ハチュウ パイツチー ナ スターンツィユ ミトロー  
 博物館・美術館へ ——— в музей …………… ヴ ムウゼーイ

博物館・美術館へ行きたいです

\_\_\_\_\_ Я хочу пойти в музей.

\_\_\_\_\_ ヤー ハチュウ パイチー ヴ ムウゼーイ

銀行へ\_\_\_\_\_ в банк ..... ヴ バンク

銀行へ行きたいです — Я хочу пойти в банк. ヤー ハチュウ パイチー ヴ バンク

カフェへ\_\_\_\_\_ в кафе ..... フ カフェー

レストランへ\_\_\_\_\_ в ресторан ..... ヴ レスタラン

デパートへ\_\_\_\_\_ в универмаг ..... ヴ ユニヴェルマーク

本屋へ\_\_\_\_\_ в книжный магазин ..... フ クニージヌイ マガズィーン

市場へ\_\_\_\_\_ на рынок ..... ナ ルイナク

郵便局へ\_\_\_\_\_ на почту ..... ナ ポーチトゥー

劇場へ\_\_\_\_\_ в театр ..... フ チアートル

映画館へ\_\_\_\_\_ в кино ..... フ キノー

コンサートへ\_\_\_\_\_ на концерт ..... ナ カンツェールトゥ

インターネットカフェへ\_\_\_\_\_ в интернет кафе ..... ヴ ァインタルニェットウ カフェー

薬局へ\_\_\_\_\_ в аптеку ..... ヴ アプチェクウー

公園へ\_\_\_\_\_ в парк ..... フ パールク

待ち合わせ場所へ\_\_\_\_\_ до места встречи ..... ダ ミエースタ フストウレーチ

どう行けばいいでしょう? (徒歩の場合)

\_\_\_\_\_ Как туда пройти? ... カーク トウダー プライチー

どう行けばいいでしょう? (乗り物の場合)

\_\_\_\_\_ Как туда доехать? ... カーク トウダー ダイエーハチ

徒歩で\_\_\_\_\_ пешком ..... ピシコーム

バスで\_\_\_\_\_ на автобусе ..... ナ アフトーブウセ

トロリーバスで\_\_\_\_\_ на троллейбусе ..... ナ トウラリエイブウセ

トラムで (路面電車) \_\_\_\_\_ на трамвае ..... ナ ترامヴァーエ

今私がどこにいるのか教えてください

\_\_\_\_\_ Скажите пожалуйста, где я сейчас нахожусь?

\_\_\_\_\_ ...スカジーチェ バジャールウスタ グヂェー ヤー スィチャース ナハジュース

〜へ\_\_\_\_\_ на〜 ..... ナ〜

東へ\_\_\_\_\_ на восток ..... ナ ヴァストーク

西へ\_\_\_\_\_ на запад ..... ナ ザーバトゥ

南へ\_\_\_\_\_ на юг ..... ナ ユーク

北へ\_\_\_\_\_ на север ..... ナ セーヴェル

道\_\_\_\_\_ улица ..... ウーリッツァ

道路\_\_\_\_\_ дорога ..... ダローガ

交差点\_\_\_\_\_ перекрёсток ..... ピリクリョースタク

信号\_\_\_\_\_ светофор ..... スヴィタフォール

横断歩道\_\_\_\_\_ переход ..... ピリホートウ

橋\_\_\_\_\_ мост ..... モストウ

歩行者\_\_\_\_\_ пешеход ..... ピシホートウ

車\_\_\_\_\_ машина ..... マシーナ

警察官\_\_\_\_\_ милиционер ..... ミリツィアニェール

交通警察\_\_\_\_\_ ГИБДД ..... ギベデデデ

交通警察 (俗称) \_\_\_\_\_ ГАИ (Государственная автомобильная инспекция)

\_\_\_\_\_ ..... ガイー (ガスダールストヴェンナヤ アフトマビーリナヤ インスペクツィヤ)

交通警察官\_\_\_\_\_ инспектор ГИБДД ..... インスペクタル ギベデデデ

車に注意\_\_\_\_\_ берегись автомобиля ..... ビリギーヌイ アフトマビーリヤ

右へ\_\_\_\_\_ направо ..... ナブラーヴァ

左へ\_\_\_\_\_ налево ..... ナリエーヴァ

まっすぐ\_\_\_\_\_ прямо ..... プリャーマ

まっすぐ行って \_\_\_\_\_ идти прямо ..... イッチー プリャーマ

次の信号で\_\_\_\_\_ у следующего светофора

\_\_\_\_\_ ..... ウ スレドゥウシェヴァ スヴィタフォーラ

左に曲がる\_\_\_\_\_ повернуть налево ..... バヴィルヌーチ ナリエーヴァ

道を渡る\_\_\_\_\_ перейти дорогу ..... ピリイチー ダローグー

〜のとなり\_\_\_\_\_ рядом с〜 ..... リャーダム ス〜

〜の向かい\_\_\_\_\_ напротив〜 ..... ナプローチフ〜

角を曲がったところ \_\_\_\_\_ за углом ..... ザ ウグローム

## 7. ロシア

モスクワ (首都) \_\_\_\_\_ Москва ..... マスクヴァー

カリニングラード \_\_\_\_\_ Калининград ..... カリーニングラートウ

ムールマンスク \_\_\_\_\_ Мурманск ..... ムールマンスク

サンクト・ペテルブルク \_\_\_\_\_ Санкт - Петербург ..... サンクトウ・ピチルブウールク

ノーヴゴロド \_\_\_\_\_ Новгород ..... ノーヴガラトゥ



ヤロスラーヴリ — Ярославль ..... ヤラスラーヴリ  
 ヴォルゴグラード — Волгоград ..... ヴァルガグラートウ  
 ハバーロフスク — Хабаровск ..... ハバーロフスク  
 ヴラヂヴォストーク — Владивосток ..... ヴラヂヴァストーク

## 8. モスクワ

赤の広場 — Красная Площадь ... クラスナヤ プロシチ  
 ボリショイ劇場 — Большой Театр ..... バリショイ チアートウル  
 全ロシア展示センター — ВВЦ ..... ヴェーヴェーツェー  
 オスタンキノテレビ塔 — Останкинская Телебашня アスタンキンスカヤ チリバーシニヤ  
 サドーヴァヤ環状道路 — Садовое Кольцо ..... サドーヴァヤ カリツォー  
 クレムリン — Кремль ..... クレームリ  
 トレチャコフ博物館 — Третьяковская Галерея トウリチコフスカヤ ガレーリヤ  
 ゴーリキーパーク — Парк Горького ..... バールク ゴーリカヴァ  
 ノヴォヂヴィーチー修道院 Новодевичий Монастырь ..... ノヴォヂヴィーチー マナストウイリ  
 ..... ノヴォヂヴィーチー マナストウイリ  
 モスクワ大学 — МГУ (Московский Государственный Университет)  
 ..... エムゲーウー (マスコフスキー ガスダールストヴェンナヤ ウニヴェルシチェート)  
 ヴァラビヨウーウイ丘 (雀が丘) Воробьёвы Горы ..... ヴァラビヨウーウイ ゴールウイ  
 モスクワ川 — Москва ..... マスクヴァー  
 ノヴォスラボツカヤ駅 Новослободская ..... ノヴォスラボツカヤ  
 バールク クリトウールウイ駅 Парк культуры ..... バールク クリトウールウイ  
 プロシチ リヴァリユーツィー駅 Площадь революции ..... プロシチ リヴァリユーツィー  
 パヴェレーツ駅 — Павелецкий Вокзал ..... バヴィリエーツキー ヴァグザール  
 クールスク駅 — Курский Вокзал ..... クールスキー ヴァグザール  
 ベラルーシ駅 — Белорусский Вокзал ..... ビラルウスキー ヴァグザール  
 リガ駅 — Рижский Вокзал ..... リーシスキー ヴァグザール  
 レニングラード駅 — Ленинградский Вокзал ..... リニングラーツキー ヴァグザール  
 キーエフ駅 — Киевский Вокзал ..... キーイフスキー ヴァグザール  
 地下鉄 — Метро ..... ミトロー  
 マヤコフスカヤ駅 — Маяковская ..... マヤコフスカヤ  
 トレチャコフスカヤ駅 Третьяковская ..... トウリチコフスカヤ  
 キーイフスカヤ駅 — Киевская ..... キーイフスカヤ

## 9. サンクト・ペテルブルク

旧海軍省 — Адмиралтейство ..... アドミラルチェイストウヴァ  
 宮殿広場 — Дворцовая Площадь ..... ドウヴァルツォーヴァヤ プロシチ  
 宮殿橋 — Дворцовый Мост ..... ドウヴァルツォーヴウイ モーストウ  
 人類学・民俗学博物館 Кунсткамера ..... クンストウカーミラ  
 エルミターージュ美術館 Эрмитаж ..... エルミターシ  
 旧海軍省大通り — Адмиралтейский Проспект  
 ..... アドミラルチェイスキー プラスペクトウ  
 青銅の騎士像 — Медный Всадник ..... メドゥヌウイ フサドゥニク  
 聖イサーク寺院 — Исакиевский Собор ..... イサーキイフスキー サボール  
 夏の宮殿 — Летний Дворец ..... リェートウニー ドウヴァレーツ  
 夏の庭園 — Летний Сад ..... リェートウニー サートウ  
 マリインスキー劇場 — Мариинский Театр ..... マリイーンスキー チアートウル  
 モイカ運河 — Мойка ..... モーイカ  
 ネフスキー大通り — Невский Проспект ..... ニェーフスキー プラスペクトウ  
 カザン大聖堂 — Казанский Собор ..... カザーンスキー サボール  
 ロシア博物館 — Русский Музей ..... ルウースキー ムウゼーイ  
 アレクサンドル・ネフスキー修道院  
 ..... アleksandro - Невская Лавра  
 ..... アリクサーンドロ・ニェーフスカヤ ラーブラ  
 スモーリヌイ聖堂 — Смольный ..... スモーリヌウイ  
 兎島 — Остров Заячий ..... オーストロフ ザーイチー  
 ペトロパーヴロフスク要塞 Петропавловская Крепость  
 ..... ピトロパーヴラフスカヤ レーバスタ  
 巡洋艦オーロラ号 — Крейсер "Аврора" ..... クレイセル アヴローラ  
 ネヴァ川 — Нева ..... ニヴァー  
 リテイヌイ橋 — Литейный Мост ..... リチューイヌウイ モーストウ  
 トロイツキー橋 — Троицкий Мост ..... トウローイツキー モーストウ

## 10. ロシアのその他の都市

黄金の環 (モスクワの北東に環状に連なる古都郡)

_____	Золотое кольцо	……	ザラトーエ カリツォー
モスクワ _____	Москва	……………	モスクヴァー
プーシキノ _____	Пушкино	……………	プーシキノ
セルギエフ・パッサート _____	Сергиев - Посад	……………	セルギエフ・パッサート
ロストフ・ヴェリーキー _____	Ростов - Великий	……………	ロストフ・ヴェリーキー
ヤロスラーヴリ _____	Ярославль	……………	ヤロスラーヴリ
キネシマ _____	Кинешма	……………	キネシマ
イヴァーノヴォ _____	Иваново	……………	イヴァーノヴォ
コヴロフ _____	Ковров	……………	コヴロフ
スーズダリ _____	Суздаль	……………	スーズダリ
ウラジーミル _____	Владимир	……………	ウラヂーミル
サンクト・ペテルブルク _____	Санкт - Петербург	…	サンクト・ペテルブルク
ヴォローネジ _____	Воронеж	……………	ヴォローネジ
ヴォルゴグラード _____	Волгоград	……………	ヴォルゴグラード
アルハンゲリスク _____	Архангельск	……………	アルハンゲリスク
ベルミ _____	Пермь	……………	ベルミ
エカテリンブルク _____	Екатеринбург	……………	エカチェリンブルク
チュメニ _____	Тюмень	……………	チュメニ
オームスク _____	Омск	……………	オームスク
ノヴォシビルスク _____	Новосибирск	……………	ノヴォシビルスク
クラスノヤールスク _____	Красноярск	……………	クラスノヤールスク
タイшет _____	Таишет	……………	タイшет
イルクーツク _____	Иркутск	……………	イルクーツク
ウラン・ウデ _____	Улан - уде	……………	ウラン・ウデ
チタ _____	Чита	……………	チタ
ブラガヴェシエンスク _____	Благовещенск	……………	ブラガンヴェシエンスク
ヤクーツク _____	Якутск	……………	ヤクーツク
ハバロフスク _____	Хабаровск	……………	ハバーロフスク
ウラジオストク _____	Владивосток	……………	ウラヂヴォストーク
ベトロバヴロフスク・カムチャツキー _____	Петропавловск - Камчатский	ベトロバヴロフスク・カムチャツキー	

## 11. シベリヤ鉄道

駅 _____	станция	……………	スターンツィヤ
ターミナル駅 _____	вокзал	……………	ヴァグザール
切符売り場 _____	касса	……………	カッサ
待ち合いホール _____	зал ожидания	……………	ザール アジダーニヤ
表示板 _____	табло	……………	タブロー
行き先 _____	направление	……………	ナブラヴリェーニエ
到着 _____	прибытие	……………	プリブウィチエ
出発 _____	отправление	……………	アトウブラヴリェーニエ
停車 _____	остановка	……………	アスタノフカ
時刻表 _____	расписание	……………	ラスピサーニエ
モスクワ標準時 _____	московское время	…	マスコーフスカヤ ヴレーミヤ
現地時間 _____	местное время	……………	ミェスナヤ ヴリェーミヤ
プラットフォーム _____	перрон	……………	ピローン
～番列車 _____	поезд номер～	……………	ポーイストウノーミェル～
1 番列車 _____	поезд номер один	…	ポーイストウノーミェル アジン
2 番列車 _____	поезд номер два	……………	ポーイストウノーミェル ドウヴァ
3 番列車 _____	поезд номер три	……………	ポーイストウノーミェル トウリー
特別列車 _____	фирменный поезд	…	フィールミンヌイ ポーイストウ
特急列車 _____	экспресс - поезд	……………	エクスプレス ポーイストウ
急行列車 _____	скорый / скоростной поезд	……………	スコールィ ポーイストウ / スカラスノイ ポーイストウ
普通旅客列車 _____	пассажирский поезд	……………	パッサジールスキー ポーイストウ
ロシア号 _____	россия	……………	ラッスィヤ
シビリャーク号 _____	сибиряк	……………	スイビリャーク
バイカル号 _____	байкал	……………	バイカル
オケアン号 _____	океан	……………	アキアーン
車両 _____	вагон	……………	ヴァゴーン
1両目 (先頭車両) _____	первый / головной	…	ビェールヴウィ / ガラヴノイ
2両目 _____	второй	……………	フタローイ
3両目 _____	третий	……………	トウレーチー
最後尾 _____	последний	……………	パスリェードウニイ

コンパートメント式 — купейный / купе ..... クウペーイヌイ／クウペー  
 寝台式 — спальный ..... スパーリヌイ  
 座席指定車 — плацкартный / плацкарт ブラツツカールトウヌイ／ブラツツカールトウ  
 レストラン車両 — вагон - ресторан ..... ヴァゴーン リスタラーン  
 ビュフェ — буфет ..... ブウフェットウ

すみません、私の席はどこでしょうか？

..... Извините, где моё место？  
 ..... イズヴィニーチェ グヂェーマヨーミェースタ

ほら、私のチケットです Вот, мой билет ..... ヴォットウ モイ ビリエートウ  
 車掌 — проводник ..... ブラヴァドゥニーク

コンパートメントの隣人 (隣人たち)

..... сосед по купе / соседи по купе  
 ..... サスエートウ パクウペー／サスエーディー パクウペー

荷物 — багаж ..... バガーシ  
 荷物入れ — багажник ..... バガージニク  
 チタン (給湯器) — титан ..... チターン  
 シーツ／枕カバー — простыня ..... プラストウイニャー  
 枕 — подушка ..... パドゥーシカ  
 掛け布団 — одеяло ..... アヂャーラ

次の停車は何駅ですか？ Какая будет следующая остановка？

..... カカーヤ ブゥーヂツ スリエードウユシヤヤ アスタノーフカ

次の駅では何分間の停車ですか？

..... Сколько минут поезд остановится на следующей станции？  
 ..... スコリカ ミヌウートウ ポーイストウ アスタノーヴィッツァ ナ スリエードウユシシエイ スターンツィー

## 12. 時間

時計 — часы ..... チッスィー  
 今、何時ですか？ — Сколько сейчас времени？  
 ..... スコーリカ シィチャース ヴレーミニー

今、何時ですか？ (くだけた表現)

..... Который час？ ..... カトールウィ チャース

1 時 — час ..... チャース

2 時 — два часа ..... ドウヴァ チッサー

3 時 — три часа ..... トウリ チッサー  
 4 時 — четыре часа ..... チトウイリ チッサー  
 5 時 — пять часов ..... ピャーチ チッソフ  
 6 時 — шесть часов ..... シェスチ チッソフ  
 7 時 — семь часов ..... セーミ チッソフ  
 8 時 — восемь часов ..... ヴォーシミ チッソフ  
 9 時 — девять часов ..... デュエヴァチ チッソフ  
 10 時 — десять часов ..... デュースィチ チッソフ  
 11 時 — одиннадцать часов ..... アヂンナツツァッチ チッソフ  
 12 時 — двенадцать часов ..... ドウヴェナーツツァッチ チッソフ  
 何時に起きますか？ — Во сколько встанешь？ ヴァ スコーリカ フスターニシ  
 何時に起きますか？ (丁寧) Во сколько встанете？ ヴァ スコーリカ フスターニチェ  
 ～時に [ヴ (次に来る言葉が無声子音で始まる場合は「フ」)]

..... В～ ..... ヴ (フ) ～  
 1 時に — в час ..... ヴ (フ) チャース  
 午前～時に — в～утра ..... ヴ (フ) ～ウトウラー  
 午前2時に — в два часа утра ..... ヴ (フ) ドウヴァチッサー ウトウラー  
 午後～時に — в～дня ..... ヴ (フ) ～ドゥニャー  
 午後3時に — в три часа дня ..... ヴ (フ) トウリチッサー ドゥニャー  
 タ方～時に — в～вечера ..... ヴ (フ) ～ヴェーチラ  
 タ方4時に — в четыре часа вечера ..... ヴ (フ) チトウイリチッサー ヴェーチラ  
 ～時に会いましょう — Встретимся в～ ..... フストウレーチムスヤフ～  
 1時に会いましょう — Встретимся в час ..... フストウレーチムスヤフ チャース  
 2時に会いましょう — Встретимся в два часа ..... フストウレーチムスヤフ ドウヴァチッサー  
 3時に会いましょう — Встретимся в три часа ..... フストウレーチムスヤフ トウリチッサー  
 もしかしたら、待ち合わせに間にあわないかも

..... Может быть, я не успею на встречу.  
 ..... モージツ ビィチ ヤー ニウスペーユ ナ フストウレーチュウ

時間通りに着くよ — Я приду вовремя. ... ヤー プリドゥ ヴォーヴリミヤ

少し早めに — пораньше ..... パラーニシェ

少し遅く — попозже ..... パポーズジェ

10分くらい待っていてください Подожди меня, минут 10.

..... パタジヂィ ミニャー ミヌウートウ ギェーシチ

朝／午前	——	утра	……	ウートウラ
朝／午前	に	утрам	……	ウートウラム
真昼	——	полдень	……	ポウヂニ
真昼	に	в полдень	……	フ ポウヂニ
午後	——	день / после обеда	…	ヂェーニ／ポースリ アベーダ
午後	に	днём	……	ドゥニョーム
夕方	——	вечер	……	ヴェーチル
夕方に	——	вечером	……	ヴェーチラム
夜	——	ночь	……	ノーチ
夜	に	ночью	……	ノーチユ
ちょうど	——	ровно	……	ローヴナ
ちょうど3：00	——	ровно три часа	……	ローヴナ トウリ チッサー
15分	——	четверть	……	チェートウヴェルチ
3時15分	——	четверть четвёртого	……	チェートウヴェルチ チトウヴェールタヴァ
45分	——	без четверти	……	БИС ЧЕОТОВУВЕРЧИ
9時45分	——	без четверти десять	……	БИС ЧЕОТОВУВЕРЧИ ДЖЕШНЧ
半	——	половина	……	バラヴィーナ
半(口語)	——	пол	……	ポウ
12時半	——	пол первого	……	ポウ ビェールヴァヴァ
1時半	——	пол второго	……	ポウ フタローヴァ
2時半	——	пол третьего	……	ポウ トウレーチエヴァ
3時半	——	пол четвёртого	……	ポウ チトウヴェールタヴァ
4時半	——	пол пятого	……	ポウ ピャータヴァ
5時半	——	пол шестого	……	ポウ ШИСТОВЕВА
6時半	——	пол седьмого	……	ポウ СИДЖИМОВЕВА
7時半	——	пол восьмого	……	ポウ ВАССИМОВЕВА
8時半	——	пол девятого	……	ポウ ДИВЯЕРТАВА
9時半	——	пол десятого	……	ポウ ДИШЯЕРТАВА
10時半	——	пол одиннадцатого	……	ポウ АДЖИННАЦЦАЦТАВА
11時半	——	пол двенадцатого	……	ポウ ДОВИНАЕРЦЦАЦТАВА
分	——	минута / минуты / минут	……	ミヌータ／ミヌーティ／ミヌート
21分	——	двадцать одна минута	……	ドゥヴァツツアツチ АДЖИН МИヌータ
31分	——	тридцать одна минута	……	トゥリツツアツチ АДЖИН МИヌータ

2分	——	два минуты	……	ドゥヴァ	ミヌートウイ
23分	——	двадцать три минуты	……	ドゥヴァツツアツチ	トゥリー ミヌートウイ
44分	——	сорок четыре минуты	……	ソーラク	チトウイリ ミヌートウイ
25分	——	двадцать пять минут	……	ドゥヴァツツアツチ	ピャーチ ミヌートウー
40分	——	сорок минут	……	ソーラク	ミヌートウー
10時24分です	——	десять часов двадцать четыре минуты	……	ヂェーシチ	チッソフ
			……	ドゥヴァツツアツチ	チトウイリ
			……	ミヌートウイ	

## 13. 月日と年月

※数字の末尾が1の場合、2から4の場合、0もしくは5から9の場合、で年、週、日、などの単位が変化します。  
本ソフトでは変化する3つを発音しています。

1月	_____	январь	_____	インヴァーリ	
2月	_____	февраль	_____	フェヴラーリ	
3月	_____	март	_____	マルトウ	
4月	_____	апрель	_____	アプレーリ	
5月	_____	май	_____	マイー	
6月	_____	июнь	_____	イユーニ	
7月	_____	июль	_____	イユーリ	
8月	_____	август	_____	アーヴグустウ	
9月	_____	сентябрь	_____	シンチャブリ	
10月	_____	октябрь	_____	アクチャブリ	
11月	_____	ноябрь	_____	ナヤブリ	
12月	_____	декабрь	_____	ディカーブリ	
月	_____	понедельник	_____	パニヂェーリニク	
火	_____	вторник	_____	フトールニク	
水	_____	среда	_____	スリダー	
木	_____	четверг	_____	チトウヴェールク	
金	_____	пятница	_____	ピャートウニツァ	
土	_____	суббота	_____	スウッボータ	
日	_____	воскресенье	_____	ヴァスクレセーニエ	
平日	_____	будний день	_____	ブウードウニイー	ヂェーニ
休日	_____	выходной день	_____	ヴウイハドウノイー	ヂェーニ
祭日	_____	праздник	_____	プラーズニク	

～月———— ～месяце……………～メーシツェ  
 ～年———— ～году……………～ガドウー  
 君の誕生日はいつですか? Когда у тебя день рождения?  
 ……………カグダー ウ チビャー チェーニ ラジチェーニヤ  
 あなたの誕生日はいつですか? Когда у вас день рождения?  
 ……………カグダー ウ ヴァス チェーニ ラジチェーニヤ  
 誕生日おめでとう! — С днём рождения! …ズドウニョーム ラジチェーニヤ  
 いつ?———— Когда?……………カグダー  
 いつここへ来ましたか? Когда вы приехали сюда?  
 ……………カグダー ヴウイ ブリエーハリ シュダー  
 いつここへ来ましたか?(丁寧) Когда ты приехала сюда?  
 ……………カグダー トウイ ブリエーハラ シュダー  
 いつ発ちますか? — Когда вы уезжаете? カグダー ヴウイ ウィジャーイチエ  
 何日に?———— Какого числа? ……カコーヴァ チスラー  
 何月に?———— В каком месяце? ……フカコーム メーシツェ  
 何年に?(年、年代などの意味) В каком году? ……フカコーム ガトウー  
 1年———— ～год……………～ゴートウ  
 2年～4年———— ～года……………～ゴーダ  
 5年以上———— ～лет……………～リエット  
 1976年に———— в тысяча девятьсот семьдесят шестом году  
 ……………フ トウインチ チヴィツツオートウ スエミヂシャツ シストーム ガドウー  
 一昨日———— позавчера……………パザフチラー  
 昨日———— вчера……………フチェラー  
 今日———— сегодня……………スイヴオードウニヤ  
 明日———— завтра……………ザーフトウラ  
 明後日———— послезавтра……………ポスレザーフトウフ  
 ～前———— ～назад……………～ナズアートウ  
 2～4日前———— ～дня назад……………～ドウニャ ナザートウ  
 5日以上前———— ～дней назад……………～ドウニエイ ナザートウ  
 ～後———— через～……………チレス～  
 5日以上後———— через～дней……………チレス～ドウニエイ  
 2～4日後———— через～дня……………チレス～ドゥニャー  
 どのくらい?———— Сколько?……………スコリカ

どのくらいここに滞在しますか?  
 …………… Сколько вы пробудете здесь?  
 …………… スコリカ ヴウイ ブラブーチチェ ズヂェース  
 どのくらいここに滞在しますか?(丁寧)  
 …………… Сколько ты пробудешь здесь?  
 …………… スコリカ トウイ ブラブーヂィシ ズヂェース  
 何日間?———— Сколько дней? ……スコリカ ドウニエイ  
 1日間———— ～день……………～ヂェーニ  
 2日～4日間———— ～дня……………～ドゥニャー  
 5日間———— ～дней……………～ドゥニエイ  
 何週間?———— Сколько недель? ……スコリカ ニヂェーリ  
 1週間———— неделя……………～ニヂェーリヤ  
 2週～4週間———— ～недели……………～ニヂェーリ  
 5週間以上———— ～недель……………～ニヂェーリ  
 何ヶ月間?———— Сколько месяцев? ……スコリカ メーシツェフ  
 1ヶ月間———— месяц……………～メーシャツ  
 2ヶ月～4ヶ月間———— ～месяца……………～メーシツァ  
 5ヶ月間以上———— ～месяцев……………～メーシツェフ  
 何年間?———— Сколько лет? ……スコリカ リエット  
 1年間【年号の場合などを除いて、基本的には1には(年間)をつけない】  
 …………… ～год……………～ゴートウ  
 2年～4年間———— ～года……………～ゴーダ  
 5年間以上———— ～лет……………～リエット  
 先週———— прошлая неделя ……プローシャヤ ニヂェーリヤ  
 今週———— на этой неделе……………ナ エータイ ニヂェーリエ  
 来週———— на будущей неделе ナ ブードウッシェイ ニヂェーリエ  
 2～4週間前———— ～недели назад……………～ニヂェーリヤ ナザートウ  
 5週間以上前———— ～недель назад……………～ニヂェーリ ナザートウ  
 2～4週間後———— через～недели……………チレス～ニヂェーリヤ  
 5週間以上後———— через～недель……………チレス～ニヂェーリ  
 先月———— в прошлом месяце ……フ プローシラム メーシツェ  
 今月———— в этом месяце……………ヴ エータム メーシツェ  
 来月———— в будущем месяце ……ヴブードウシシエム メーシツェ

2～4ヶ月前	～	месяца назад	……	～	メーシツァ	ナザートウ
5ヶ月以上前	～	месяцев назад	……	～	メーシツエフ	ナザートウ
2～4ヶ月後	～	через～месяца	……	チレス～	メーシツァ	
5ヶ月以上後	～	через～месяцев	……	チ레스～	メーシツエフ	
昨年		в прошлом году	……	フ	プロシラム	ガドウー
今年		в этом году	……	ヴ	エータム	ガドウー
来年		в будущем году	……	ヴブ	우드ウシシЕМ	ガドウー
2～4年前	～	года назад	……	～	ゴーダ	ナザートウ
5年以上前	～	лет назад	……	～	リエット	ナザートウ
2～4年後	～	через～года	……	チ레스～	ゴーда	
5年以上後	～	через～лет	……	チ레스～	リエтт	

## 14. 一年と天気

四季	времена года	グレミナー ゴーダ
春 (4月下旬～6月)	Весна	ヴィスナー
夏 (7月・8月)	Лето	リエータ
秋 (9月・10月)	осень	オースイニ
冬 (11月12月・1月から4月初旬)	зима	ズイマー
新年 [12月21日～1月1日]	Новый Год	ノーヴウィ ゴートウ
クリスマス [1月7日]	Рождество	ラジヂストウヴォー
旧新年 [1月14日]	Старый Новый Год	スタールイ ノーヴウィ ゴートウ
聖ヴァレンタインの日 [2月14日]	День Святого Валентина	デーニ スヴィトーヴァ ヴァリンチーナ
祖国防衛者の日 (男性の日) [2月23日]	День Защитников Отечества	デーニ ザシシトウニカフ アチエーチストウヴァ
女性の日 (国際婦人デー) [3月8日]	Женский День	ジェンスキー デーニ
笑いの日 (エイプリル・フール) [4月1日]	День Смеха	デーニ スミエーハ
春の日 (旧メイ・デー) [5月1日]	День Весны	デーニ ヴィスヌーイ

勝利の日(対ドイツ戦)【5月9日】	День Победы	………	ヂェーニ パベードウイ
独立記念日【6月12日】	День Независимости	………	ヂェーニ ニザヴィースイマスチ
夏休み【6月・7月・8月】	Летние каникулы	………	リエートウニエ カニークルウイ
ひまわり	подсолнух	………	パトウソールヌウフ
すいか	арбуз	………	アルブース
海	море	………	モーリエ
新学年の始まり【9月1日】	Начала нового учебного года	………	ナチャーラ ノーヴァヴァ ウチェブナヴァ ゴーダ
知識の日【9月1日】	День Знаний	………	ヂェーニ ズナーニイー
黄金の秋	Золотая осень	………	ザラターヤ オースィニ
小春日和	Бабье Лето	………	バービエ リェータ
りんごの木	яблоня	………	ヤーブラニヤ
平和と協調の日【11月12日】	День Примирения и согласия	………	ヂェーニ プリミレニヤ イ サグラースイヤ
憲法記念日【12月12日】	День Конституции	………	ヂェーニ カンストウーツィー
ポプラ	тополь	………	トーパリ
白樺	берёза	………	ビリョーザ
ななかまど	рябина	………	リャービナ
つらら	сосулька	………	サスウーリカ
雪の吹きだまり	сугроб	………	スウグロブ
薄氷	гололёд	………	ガラリョートウ
雪だるま	снежная баба / снеговик	………	スニェジナヤ バーバ / スニガヴィーク
天気	погода	………	バゴーダ
晴れ	солнечно	………	ソーンニチナ
くもり	пасмурно	………	パースムウルナ
風	ветер	………	ヴェーチル
寒波	мороз	………	マロース
雨	дождь	………	ドーシチ
かみなり	гроза	………	グラザー
寒い	холодно	………	ホーラドゥナ
暑い	жарко	………	ジャールカ

雪	_____	снег	.....	スニエーク
霧	_____	туман	.....	ドゥマーン
涼しい	_____	прохладно	.....	ブラフラードゥナ
暖かい	_____	тепло	.....	チブロー

## 15. 数字とお金

1	_____	один	.....	アヂン
2	_____	два	.....	ドゥヴァ
3	_____	три	.....	トゥリー
4	_____	четыре	.....	チトウィリ
5	_____	пять	.....	ビヤーチ
6	_____	шесть	.....	シェスチ
7	_____	семь	.....	スエーミ
8	_____	восемь	.....	ヴォーシミ
9	_____	девять	.....	ヂューヴィチ
10	_____	десять	.....	ヂューシチ
11	_____	одиннадцать	.....	アヂンナッツアッチ
12	_____	двенадцать	.....	ドゥヴェナーッツアッチ
13	_____	тринадцать	.....	トゥリナーッツアッチ
14	_____	четырнадцать	.....	チトウィルナッツアッチ
15	_____	пятнадцать	.....	ピトゥナーッツアッチ
16	_____	шестнадцать	.....	シスナーッツアッチ
17	_____	семнадцать	.....	スィムナーッツアッチ
18	_____	восемнадцать	.....	ヴァスィムナーッツアッチ
19	_____	девятнадцать	.....	ヂヴャトゥナーッツアッチ
20	_____	двадцать	.....	ドゥヴァッツアッチ
30	_____	тридцать	.....	トゥリッツアッチ
40	_____	сорок	.....	ソーラク
50	_____	пятьдесят	.....	ピツヂッシャットウ
60	_____	шестьдесят	.....	シツヂッシャットウ
70	_____	семьдесят	.....	スエーミヂシャットウ
80	_____	восемьдесят	.....	ヴォーシミヂシャットウ
90	_____	девяносто	.....	ヂヴァノースタ

100	_____	сто	.....	ストー
200	_____	двести	.....	ドゥヴェスチ
300	_____	триста	.....	トゥリースタ
400	_____	четыреста	.....	チトウィリスタ
500	_____	пятьсот	.....	ピチソートウ
600	_____	шестьсот	.....	シスソートウ
700	_____	семьсот	.....	スィミソートウ
800	_____	восемьсот	.....	ヴァスィミソートウ
900	_____	девятьсот	.....	ヂヴァッツオートウ
1000	_____	тысяча	.....	トウシシチャ
2000	_____	две тысячи	.....	ドゥヴェ トウシシチ
3000	_____	три тысячи	.....	トゥリー トウシシチ
10000	_____	десять тысяч	.....	ヂューシチ トウシシチ
100000	_____	сто тысяч	.....	スト トウシシチ
1000000	_____	миллион	.....	ミリオン
2分の1	_____	половина	.....	パラヴィーナ
3分の1	_____	треть	.....	トゥレーチ
4分の1	_____	четверть	.....	チェートウヴェルチ

私はロシアに○回来たことがあります

\_\_\_\_\_ Я приезжал (приезжала) в Россию.

..... ヤー プリイジャール (プリイジャール) ヴ ラッシーユ○

私はロシアに1回だけ来たことがあります

\_\_\_\_\_ Я приезжал (приезжала) в Россию только раз.

..... ヤー プリイジャール (プリイジャール) ヴ ラッシーユ トーリカ ラース

私はロシアに2回来たことがあります

\_\_\_\_\_ Я приезжал (приезжала) в Россию два раза.

..... ヤー プリイジャール (プリイジャール) ヴ ラッシーユ ドゥヴァ ラーザ

私はロシアに5回来たことがあります

\_\_\_\_\_ Я приезжал (приезжала) в Россию пять раз.

..... ヤー プリイジャール (プリイジャール) ヴ ラッシーユ ピヤーチ ラース

1番目の \_\_\_\_\_ первый ..... ピュールヴウイ

2番目の \_\_\_\_\_ второй ..... フタローイ

3番目の \_\_\_\_\_ третий ..... トウレーチー

4番目の	четвёртый	チトウヴョールトウイ
5番目の	пятый	ピャートウイ
6番目の	шестой	シストーイ
7番目の	седьмой	シヂモーイ
8番目の	восьмой	ヴァスイモーイ
9番目の	девятый	ディヴァートウイ
10番目の	десятый	ディスヤートウイ
21番目の	двадцать первый	ドウヴァツツアツチ ビエールヴウイ
176番目の	сто семьдесят шестой	ストスエミヂシャットウ シストーイ
何番目の?	который?	カトールウイ
少ない	мало	マーラ
多い	много	ムノーガ
もう少し多く	чуть побольше	チュツチ バボーリシェ
充分	хватит	フヴァーチットウ
もっと／更に	ещё	イッシヨー
もう少し少なく	чуть поменьше	チュツチ パミエーニシエ
50ドルをルーブリにかえてください		

\_\_\_\_\_ Поменяйте, пожалуйста, 50 долларов на рубли.  
 ..... バミニヤイチェ バジャールウスタ ピツヂッシャットウ ドーララフ ナルウブリー  
 これを細かくしてもらえませんか?

\_\_\_\_\_ Вы не могли бы разменять это на мелкие купюры?  
 ..... ヴウイ ニマグリー プウイ ラズミニヤーチ エータ ナ メールキエ クウビュールウイ

## 16. 買い物

何をお探しますか? — Что вы хотите? ..... シトー ヴウイ ハチーチェ  
 何かご入り用ですか? — Что вам? ..... シトー ヴァーム  
 いや、ただ見てだけです Я просто смотрю. ... ヤー プロースタ スマトゥリユー  
 ～はどこに売っていますか? Где продаётся? ..... グヂェー プラダヨツツァ～  
 フィルム \_\_\_\_\_ фотоплёнка ..... フォトプリョーンカ  
 フィルムはどこに売っていますか?

\_\_\_\_\_ Где продаётся фотоплёнка?  
 ..... グヂェー プラダヨツツァ フォトプリョーンカ  
 傘 \_\_\_\_\_ зонтик ..... ゾンチク

傘はどこに売っていますか? Где продаётся зонтик? ..... グヂェー プラダヨツツァ ゾンチク  
 ペン \_\_\_\_\_ ручка ..... ルウーチカ  
 ペンはどこに売っていますか? Где продаётся ручка? ..... グヂェー プラダヨツツァ ルウーチカ  
 マトリョーシカ \_\_\_\_\_ матрёшка ..... マトリョーシカ  
 マトリョーシカはどこに売っていますか?

\_\_\_\_\_ Где продаётся матрёшка?  
 ..... グヂェー プラダヨツツァ マトリョーシカ  
 テレフォンカード \_\_\_\_\_ телефонная карта ..... チリフフォンナヤ カールタ  
 新聞 \_\_\_\_\_ газета ..... ガゼータ  
 雑誌 \_\_\_\_\_ журнал ..... ジュルナル  
 辞書 \_\_\_\_\_ словарь ..... スラヴァーリ  
 ガム \_\_\_\_\_ жевачка ..... ジヴァーチカ  
 アイスクリーム \_\_\_\_\_ мороженое ..... マロージナエ  
 封筒 \_\_\_\_\_ конверт ..... カンヴェールトウ  
 切手 \_\_\_\_\_ марка ..... マールカ  
 ヴォトカ (ウォッカ) \_\_\_\_\_ водка ..... ヴォートウカ  
 CD \_\_\_\_\_ компакт - диск ..... カンパークトウ・ディースク  
 映画のビデオテープ \_\_\_\_\_ видеокассета с фильмом  
 ..... ヴィヂオカセッタ ス フィーリマム

耳つき帽子 \_\_\_\_\_ шапка - ушанка ..... シャープカ・ウシャーンカ  
 チェブラーシカのぬいぐるみ мягкая игрушка Чебурашка  
 ..... ミャーフカヤ イグルーシカ チェブウラーシカ  
 これいくらですか? — Сколько это стоит? ..... スコーリカ エータ ストーイトウ  
 高い! \_\_\_\_\_ Дорого! ..... ドーラガ  
 安くしてください \_\_\_\_\_ Сделайте скидку, пожалуйста.  
 ..... スヂェーライチェ スキートウクウー バジャールウスタ

これ買います \_\_\_\_\_ Я возьму это. .... ヤー ヴァズィムウー エータ  
 ありがとう、もう少し見てみます Спасибо, я ещё посмотрю.  
 ..... スпасиーバ ヤー イッシヨー パスマトゥリユー  
 レジはどこですか? — Где касса? ..... グヂェー カーツサ  
 クレジットカードで支払ってもいいですか?  
 \_\_\_\_\_ Можно оплатить кредитной карточкой?  
 ..... モージナ アプラチーチ クレディットウナイ カールタチカイ



バーゲンセール	——	распродажа	……	ラスプラダージャ
商品	——	товары	……	タヴァールウイ
売場	——	отдел	……	アツヂェール
レジ	——	касса	……	カーッサ
レジ袋	——	покетик	……	バケツチク
営業時間	——	режим работы	……	リジーム ラポートウイ
営業中	——	открыто	……	アトウクルウイタ
閉店	——	закрыто	……	ザクルウイタ
休憩	——	перерыв	……	ビリルウイフ
棚卸し休業	——	учёт	……	ウチヨットウ
お店いろいろ	——	магазины	……	マガズィーヌウイ
デパート	——	универмаг	……	ウニヴェールマーク
スーパーマーケット	——	супермаркет / универсам	……	スーパビル マールキットウ / Униヴェールсам
食料品店	——	продукты	……	ブラドウークトウイ
パン屋	——	хлеб	……	フレープ
ブティック	——	бутик	……	ブウチク
女性服の店	——	женская одежда	……	ジェンスカヤ アヂェーシダ
男性服の店	——	мужская одежда	……	ムシスカヤ アヂェーシダ
宝石店	——	ювелирный магазин	……	ユヴェリールヌウイ マガズィーン
本屋	——	книжный магазин / дом книги	……	クニージヌウイ マガズィーン / ドーム クニーギ
薬局	——	аптека	……	アプチェーカ
めがね屋	——	оптика	……	オーブチカ
電化製品	——	электротехника	……	エリクтуウロ チェフニカ
花屋	——	цветы	……	ツヴィトウイ
キオスク (路上売店)	——	киоск	……	キオースク

## 17. 服と色

着てみてもいいですか？	Можно это примерить？	モージナ エータ プリミエーリチ
とてもお似合いですよ	Вам очень идёт！	ヴァム オーチン イヂヨットウ
シャツ	рубашка	ルウバーシカ
Tシャツ	футболка	フドウボールカ

ワイシャツ	——	сорочка	……	サローチカ
ブラウス	——	блузка	……	ブルウースカ
ジャケット	——	пиджак	……	ピッジャック
ズボン	——	брюки	……	ブリューキ
ジーンズ	——	джинсы	……	ジーンズウイ
スカート	——	юбка	……	ユープカ
ドレス	——	платье	……	ブラーチェ
トレーナー	——	толстовка	……	タルストーフカ
セーター	——	свитер	……	スヴィーテル
スーツ	——	костюм	……	カスチューム
タートルネック	——	водолазка	……	ヴァダラースカ
ネクタイ	——	галстук	……	ガールストウク
ブリーフ	——	трусы	……	トウルウスウイ
くつ下	——	носки	……	ナスキー
ストッキング	——	колготки	……	カルゴートウキイ
下着	——	нижнее бельё	……	ニージニエ ベリヨ
ジャンパー	——	куртка	……	クウールトウカ
コート	——	пальто	……	パリト
ドубリヨンカ【なめし革を使ったハーフコート】	——	дублёнка	……	ドубリヨーンカ
プハウィーク【ダウンジャケット】	——	пуховик	……	プハウィーク
手袋	——	перчатки	……	ビルチャートウキイ
マフラー	——	шарф	……	シャルフ
スキー帽	——	шапка	……	シャープカ
そで	——	рукав / рукава	……	ルウカーフ / ルウカヴァー
～すぎる	——	слишком～	……	スリーシカム～
小さい	——	маленький	……	マーリンキイ
小さすぎる	——	слишком маленький	……	スリーシカム マーリンキイ
大きい	——	большой	……	バリショイ
大きすぎる	——	слишком большой	……	スリーシカム バリショイ
短い	——	короткий	……	カロートウキイ
短すぎる	——	слишком короткий	……	スリーシカム カロートウキイ
長い	——	длинный	……	ドウリンヌウイ

長すぎる	слишком длинный	…スリーシカム	ドウリンヌウイ
そでが短い	Рукава короткие	…ルウカヴァー	カロートウキエ
そでが長い	Рукава длинные	…ルウカヴァー	ドウリンヌウイ
シルク	шёлк	…	ショールク
毛皮	мех / меха	…	ミエフ/ミハー
皮	кожа	…	コージャ
綿	хлопок	…	フロバク
薄い/細い	тоненький	…	トニエンキ
厚い	толстый	…	トールストウイ
暖かい	тёплый	…	チョーブルウイ
くつ	обувь	…	オーブウフイ
くつ (浅底の)	туфли	…	トウフリイ
ブーツ	ботинки	…	バチンキ
ブーツ (膝丈の)	сапоги	…	サバギ
ランニングシューズ	крассовки	…	クラッソフキ
スポーツシューズ	кеды	…	ケエドウィ
ヒール	без каблуков	…	ビス カブルウコーフ
ハイヒール	на высоких каблуках	ナ	ヴウイ ソーキフ カブルウカーフ
ローヒール	на низких каблуках	ナ	ニースキフ カブルウカーフ
春物の	весенний / -яя / -ее	…	ヴィセエンニ/ニヤ/ニエ
冬物の	зимний / -яя / -ее	…	ズィムニ/ニヤ/ニエ
秋物の	осенний / -яя / -ее	…	アセエンニ/ニヤ/ニエ
夏物の	летний / -яя / -ее	…	リエートウニ/ニヤ/ニエ
いろいろな色	Цвета	…	ツヴィター
濃い	тёмно	…	チョームナ
明るい	светло	…	スヴェートラ
白い	белый	…	ベールウイ
灰色の	серый	…	セールウイ
黒い	чёрный	…	チョールヌウイ
赤い	красный	…	クラスヌウイ
黄色い	жёлтый	…	ジョールトウイ
青色の	синий	…	シーニ
オレンジ色の	оранжевый	…	アランジェウイ

茶色い	коричневый	…	カリチニウイ
緑色の	зелёный	…	ズィリョーヌウイ
ピンク色の	розовый	…	ローザウイ
ふじ色の	фиолетовый	…	フィアリエータウイ
水色の	голубой	…	ガルウボーイ
金色の	золотой	…	ザラトイ
銀色の	серебряный	…	スィレブリアンヌウイ
銅色の	бронзовый	…	ブロンザウイ
水玉模様	в горошек	…	ヴ ガローシク
しま模様	в полоску	…	フ パロースクウ
格子模様	в клетку	…	フ クリエイトウクウ

## 18. 市場

誰が最後ですか? (列に並ぶときに尋ねる)

\_\_\_\_\_ Кто последний? …… クトー パスリエドゥニ

私です \_\_\_\_\_ Я …… ヤー

何にしますか? \_\_\_\_\_ Что вам? …… シトー ヴァム

肉を1キロ計ってください Взвесьте пожалуйста, килограмм мяса.  
 …… ヴズヴェーシチェ パジャールウスタ、キログラム ミャーサ

ほかに何か? \_\_\_\_\_ Что ещё? …… シトー イツシショー

以上です。袋に入れてください всё. Положите в пакетик.  
 …… フスヨー パラジューチェ フ パケツチク

肉 \_\_\_\_\_ мясо …… ミャーサ

牛 \_\_\_\_\_ говядина …… ガヴァーディナ

豚 \_\_\_\_\_ свинина …… スヴィニ

鳥 \_\_\_\_\_ куриное мясо …… クウリナーナヤ ミャーサ

ソーセージ \_\_\_\_\_ колбаса …… カルバサー

卵 \_\_\_\_\_ яйцо …… イイツォー

チーズ \_\_\_\_\_ сыр …… スウィル

野菜 \_\_\_\_\_ овощи …… オーヴァシシ

にんにく \_\_\_\_\_ чеснок …… チスノーク

じゃがいも \_\_\_\_\_ картошка …… カルトーシカ

人参 \_\_\_\_\_ морковка …… マルコーフカ



お腹が減った	Есть хочется.	イエスチ ホーチッツア
どうぞここに座ってください	Садитесь, сюда, пожалуйста.	
	サディーチェスイ スュダー	バジャールウスタ
テーブル	стол	ストール
いす	стул	ストウール
スプーン	ложка	ローシカ
フォーク	вилка	ヴィールカ
ナイフ	нож	ノーシ
はし	палочки	パーラチキ
ナプキン	салфетка	サルフェートウカ
お皿	тарелка	タリエールカ
コップ	стакан	スタカーン
おいしそうなにおい	Вкусно пахнет.	フクウスナ パーフニェットウ
乾杯!	Тост!	トーストウ
～に乾杯しましょう!	Выпьем за～!	ヴウイピエム ザ～
私たちの出会いに乾杯!	За нашу встречу!	ザ ナーシュウ フストウレーチュウ
あなたの健康に乾杯!	За ваше здоровье!	ザ ヴァーシェ ズダローヴィエ
ご成功をお祈りして!	За ваш успех!	ザ ヴァーシ ウスビェーフ
あなたに乾杯!	За вас!	ザ ヴァース
召しあがれ!	Приятного аппетита!	プリヤートウナヴァ アッピチータ
おいしい!	Вкусно!	フクウスナ
もっていますか?	Ещё положить?	イッシショー パラジーチ
はい	Да.	ダー
塩をとってください	Передайте соль.	ビリダーイチェ ソーリ
パンをどうぞ	Берите хлеб.	ビリイーチェ フリエープ
いえ、ありがとう	Нет, спасибо.	ニェットウ スパスイーバ
満腹です(男性)	Я наелся.	ヤー ナिएールスヤ
満腹です(女性)	Я наелась.	ヤー ナिएーラシ
食べすぎたあ(男性)	Переел.	ペリエール
食べすぎたあ(女性)	Переела.	ペリエーラ
お腹いっぱい(男性)	Я сыт.	ヤー スウィットウ
お腹いっぱい(女性)	Я сыта.	ヤー スウィッター
ごちそうさまでした	Спасибо.	スパスイーバ

どういたしまして	На здоровье.	ナ ズダローヴィエ
ごちそうになりました【ごちそうになったとき、食事が終わったとき】		
	Спасибо за угощение.	スパスイーバ ザ ウガシシエーニエ

## 20. カフェ・レストラン

カフェに寄ろう!	Зайдём в кафе!	ザイヂョーム フ カフェー
レストランで	в ресторане	ヴ リスタラーニエ
食堂	столовая	スタローヴァヤ
露店/屋台	ларёк	ラ リョーク
ファーストフード店	забегаловка	ザビガーラフカ
台所/料理	кухня	クウフニヤ
ロシア料理	русская кухня	ルウースカヤ クウフニヤ
イタリア料理	итальянская кухня	イタリヤーンスカヤ クウフニヤ
日本料理	японская кухня	イボーンスカヤ クウフニヤ
フランス料理	французская кухня	フランツウースカヤ クウフニヤ
中華料理	китайская кухня	キターイスカヤ クウフニヤ
シャウルマ(モスクワの呼称)	шаурма	シャウールマ
シャウルマ(ベチルブルクの呼称)	шаверма	シャヴェールマ
ホットドッグ	хот-дого	ホットウ・ドック
ハンバーガー	гамбургер	ガンブルゲル
あつあつのピロシキ	горячие пирожки	ガリヤーチエ ピラシキー
パイ	пирожок	ピラジョーク
ピッツァ	пицца	ピーッツァ
サラダ	салат	サラートウ
フライドポテト	картофель - фри	カルトーフィリ フリー
ホットチョコレート	горячий шоколад	ガリヤーチエー シャカラートウ
ミルクシェイク	молочный коктейль	マローチヌウィ カクテイーリ
紅茶	чай	チャーイ
コーヒー	кофе	コーフェ
英語のメニューはありますか?		
	у вас есть меню на английском языке?	
	ウ ヴァス イエスチ ミニュー ナ アングリースカム イズウィケー	
ランチメニュー	бизнес ланч	ピズネス ランチ

今日のメニュー	———	menu дня	………	ミニニュー ドウニャー
何がおすすですか？	———	Что вы посоветуете？	………	シトー ヴウイ バサヴエートウイチェ
これをください(指をさしながら)	———	Принесите вот это.	………	ブリニスィーチェ ヴォットウ エータ
食前酒	———	аперитив	………	アピリチーフ
～前菜	———	закуски	………	ザクウスキー
冷前菜	———	холодные закуски	………	ハロードウヌウィエ ザクウスキー
きのこのマリネ	———	грибы маринованные	………	グリブウィー マリノーヴァンヌウィエ
ソーセージ	———	колбаса	………	カウバサー
イクラ	———	икра	………	イクラー
魚のくんせい	———	копчёная рыба	………	カプチョーナヤ ルウィバ
ニシン	———	селёдка под шубой	………	スィリョートウカ パトウ シューバイ
温前菜	———	горячие закуски	………	ガリヤーチエ ザクウスキー
壺焼き(肉)	———	мясо в горшочке	………	ミャーサ ヴ ガルショーチケ
ロールキャベツ	———	голубцы	………	ガルoupツィー
ピロシキ	———	пирожки	………	ピラシキー
ペリメニ	———	пельмени	………	ピリミエーニィー
野菜入りシチュー	———	овощное рагу	………	アヴァシシノーエ ラグウー
ジュリエン	———	жюльен	………	ジュリエン
ブリヌイ	———	блины	………	ブリヌウィー
フレニキ	———	вареники	………	ヴァレーニキィー
一品目(スープ)	———	первые блюда	………	ビェルヴウィエ ブリュエダ
キャベツのスープ	———	щи	………	シシィー
ボルシチ	———	борщ	………	ボールシシ
魚のスープ	———	уха	………	ウハー
めん入りスープ	———	суп с лапшой	………	スウープ ス ラブショーイ
サリヤンカ	———	солёнка	………	サリヤンカ
きのこのスープ	———	грибной суп	………	グリブノーイ スウープ
二品目	———	вторые блюда	………	フタルウィエ ブリュエダ
魚料理	———	рыбные блюда	………	ルウィブ ヌウィーエ ブリュエダ
ビーフステーキ	———	бифштекс	………	ビフシテークス
シャシルリク(串焼肉)	———	шашлык	………	シャシルウィク
肉料理	———	мясные блюда	………	ミスヌウィーエ ブリュエダ
カツレツ	———	котлета	………	カトゥリエータ

薄いカツレツ	———	шницель	………	シニィーツツェリ
つけ合わせ	———	гарнир	………	ガルニール
ポテト(フライ/ビュレ)	———	картошка	………	カルトーシカ
ライス	———	рис	………	リース
グリーンピース	———	зелёный горошек	………	ズィリョーヌイ ガローシェク
マカロニ	———	макароны	………	マカローヌウィ
デザート	———	десерт	………	デッセルルトウ

## 21. 郷土料理と酒

ボルシチ【ビートの赤い色が特徴的な代表的なロシアのスープ】

——— борщ …………… ボールシシ

ペリメニ【ロシア風水ぎょうざ】пельмени …………… ペリメーニィー

フレニキ【いろいろな具を入れたペリメニに似た料理】

——— вареники …………… ヴァレーニキィー

ブリヌイ【クレープのような料理・謝肉祭の時に食べる】

——— блины …………… ブリヌイ

ビーフストロガノフ【ロシア貴族のストロガノフが考案した料理】

——— бефстроганов …………… ビフ ストゥロガノフ

ヴィネグレート【ミックス・サラダ】

——— винегрет …………… ヴィネグレートウ

サリヤンカ【スパイスのきいたサラダ】

——— солёнка …………… サリヤンカ

アラージィ【小麦粉、牛乳などで作ったパンケーキ】

——— оладьи …………… アラーディー

黒パン——— чёрный хлеб …………… チョールヌイ フリエーブ

ピロシキ——— пирожки …………… ピラシキィー

ベリヤーシ【油揚げ肉入りパン】беляш …………… ビリヤーシ

チェブレキ【三角形の平たく大きな肉入り揚げパン】

——— чебуреки …………… チブウレキー

ニシン——— селёдка под шубой スィリョートウカ パトウ シューバイ

酢漬けキュウリ——— огурцы маринованные アグウルツィー マリノーヴァンヌウィエ

ソーセージ——— колбаса …………… カルバサー

イクラ——— красная икра …………… クラースナヤ イクラー

キャビア	чёрная икра	チョールナヤ イクラ
ブロンビール	【果汁入りアイスクリーム】	
	пломбир	ブロンビール
エスキモー	【チョコレート入りの棒アイス】	
	эскимо	エスキモー
スタカーンチク	【コップ型のコーンアイス】	
	стаканчик	スタカーンチク
クワス	【ライ麦・リンゴが原材料の飲物】	
	квас	クヴァース
ヴォトカ(ウオッカ)	водка	ヴォートウカ
ワイン	вино	ヴィノー
ビール	пиво	ピーヴァ
ジグリョーフスク・ビール	(地ビール)	
	жигулёвское	ジグウリョーフスカヤ
ポートワイン	порт вейн	ポルトウヴェイン
シャンパン	шампанское	シャンパンスカヤ
果実酒	настойка	ナストイカ
どぶろく(自家製)／密造酒	самогон	サマゴーン
ヨールシ(ヴォトカとビールのちゃんぽん)	ёрш	イヨールシ
酔っ払い	пьяный	ピヤヌウイ
「ビールなしのヴォトカは金をどぶにすてるのと同じ」		
	водка без пива - деньги на ветер.	
		ヴォートウカ ビス ピーヴァ ゼエニギイ ナ ヴェーチル

## 22. 音楽・バレエ

作曲家	композитор	カンパズイータル
指揮者	дирижёр	ディリジョール
演奏家	исполнитель	イスパウニーチリ
ソリスト	солист	サリーストゥ
オーケストラ	оркестр	アルケーストウル
コンサート	концерт	カンツェールトウ
音楽院	консерватория	カンシルヴァトーリヤ
オペラ	опера	オーピラ

クラシック音楽	классика	クラッシカ
グリンカ	Глинка	グリーンカ
「ルスランとリュドミーラ」	"Руслан и Людмила"	ルースラン イ リュドウミーラ
ムーソルグスキー	Мусоргский	ムーサルグスキー
「ボリス・ゴドゥヌーフ」	"Борис Годунов"	バリース ゴドゥヌーフ
ボロディン	Бородин	バラジン
「イーゴリ公」	"Князь Игорь"	クニヤースィ イーガリ
チャイコフスキー	Чайковский	チコフスキー
「エヴゲーニー・オネーギン」	"Евгений Онегин"	エヴゲーニィ アネーギン
「スベードの女王」	"Пиковая Дама"	ピーカヴァヤ ダーマ
「白鳥の湖」	"Лебединое Озеро"	リビヂィーナヤ オーゼラ
プロコーフィエフ	Прокофьев	プラコフィエフ
バレエ「ロミオとジュリエット」	Балет "Ромео и Джульета"	
		バレトウ・ロミオ イ ジュリエッタ
ショスタコーヴィチ	Шостакович	ショスタコーヴィチ
「ムツェンスク郡のマクベス夫人」		
	"Леди Макбет Мценского уезда"	
		レヂィー マークベトウ ムツェンスカヴァ ウィエーズダ
ラフマニノフ	Рахманинов	ラフマーニナフ
ストラヴィンスキー	Стравинский	ストウラヴィンスキー
「火の鳥」	"Жар птица"	ジャール プチツァ
「兵士の物語」	"История Солдата"	イストーリヤ サルダータ
バレエ	балет	バリェトウ
バレリーナ	балерина	バレリーナ
振り付け師	хореограф	ハリオーグラフ
ニジンスキー	Нижинский	ニジーンスキー
アンナ・パーヴロヴァ	Анна Павлова	アーンナ・パーヴラヴァ
マイヤ・プリセツカヤ	Маия Присецакая	マィヤ・プリセーツカヤ
ニーナ・アナニアシヴィリ	Нина Ананишвили	ニーナ・アナニアシヴィリ
ファルフ・ルジマートフ	Фарух Рузиматов	ファールウフ・ルウズィマータフ
きみはどんな音楽が好きですか？		
	Тебе какая музыка нравится?	
		チビエー カカーヤ ムウズィカ ヌラーヴィッツァ

あなたはどんな音楽が好きですか？(丁寧)

\_\_\_\_\_ Вам какая музыка нравится？

\_\_\_\_\_ ヴァム カカーヤ ムウズィカ スラーヴィッツァ

いろいろなジャンルの音楽 разные жанры музыки

\_\_\_\_\_ ラーズヌイエ ジャーソルニ ムウズィキエー

ロック \_\_\_\_\_ рок \_\_\_\_\_ ローク

ポップス \_\_\_\_\_ попс \_\_\_\_\_ ポープス

ヒップホップ \_\_\_\_\_ хип - хоп \_\_\_\_\_ ヒップホップ

トランス \_\_\_\_\_ транс \_\_\_\_\_ トウランス

ジャズ \_\_\_\_\_ джаз \_\_\_\_\_ ドウジャズ

クラシック \_\_\_\_\_ классическая музыка クラッシーチスカヤ ムウズィカ

民謡 \_\_\_\_\_ народная музыка …ナロードウナヤ ムウズィカ

吟遊詩人 \_\_\_\_\_ бард / певец - поэт …バールドウ/ビヴェツ・パエルトウ

ヴラヂーミル・ヴィソツキエー Владимир Высоцкий ヴラヂーミル ヴィソツキエー

ブウラート・オクジャワ Булат Окуджава …ブウラートウ・アクウツジャーヴァ

楽器 \_\_\_\_\_ музыкальные инструменты

\_\_\_\_\_ ムズィカーリヌイエ インストウルクミエントウイ

ピアノ \_\_\_\_\_ пианино / фортепиано ピアニーナ/フォルテピアノ

キーボード \_\_\_\_\_ клавиатура \_\_\_\_\_ クラヴィアトウーラ

ドラム \_\_\_\_\_ барабаны \_\_\_\_\_ バラバーヌイ

エレクトリック \_\_\_\_\_ электрическая …エレクトウーリチスカヤ

アコースティック \_\_\_\_\_ акустическая …アクウスチチスカヤ

ギター \_\_\_\_\_ гитара \_\_\_\_\_ ギターラ

ベースギター \_\_\_\_\_ бас гитара \_\_\_\_\_ バス ギターラ

マイク \_\_\_\_\_ микрофон \_\_\_\_\_ ミクラフォーン

バラライカ【弦楽器】 \_\_\_\_\_ балалайка \_\_\_\_\_ バララーイカ

バンドウーラ【弦楽器】 \_\_\_\_\_ бандура \_\_\_\_\_ バンドウーラ

バヤン【アコーディオン】 \_\_\_\_\_ баян \_\_\_\_\_ バヤーン

今のロシアの音楽 \_\_\_\_\_ сегодняшняя русская музыка

\_\_\_\_\_ スィヴオードウニャシニャヤ ルウースカヤ ムウズィカ

ムーミィ・トロリー \_\_\_\_\_ Мумий - Тролль …ムウミィ・トロリー

ゼムフィーラ \_\_\_\_\_ Земфира …ズエムフィーラ

ノーグウ・スヴェロー \_\_\_\_\_ Ногу Свело …ノーグウ・スヴェロー

アクアリウム \_\_\_\_\_ Аквариум …アクヴァーリウム  
テキーラ・ジャズ \_\_\_\_\_ Tequila-Jazzz …テキーラ・ドウジャズ  
チチェリナ \_\_\_\_\_ Чичерина …チチェリナ  
マシーナ・ヴレメニイ Машина Времени …マシーナ・ヴレミニイ  
チェーシイ・カンパーニヤ Чиж и С …チーシイ・カンパーニヤ  
ノーチラス・ボンピリウス Наутилус Помпилиус ナウチールウス バンピーリウス

## 23. 演劇

演出 \_\_\_\_\_ постановка …パスタノーフカ  
シナリオ/台本 \_\_\_\_\_ сценарии …スィナーリイ  
舞台監督 \_\_\_\_\_ режиссёр …リジッスヨール  
登場人物 \_\_\_\_\_ действующие лица…ヂーストウヴウユシエ リーツァ  
役者 \_\_\_\_\_ исполнитель …イスバウニーチェリ  
役 \_\_\_\_\_ роль …ローリ  
2幕ある劇 \_\_\_\_\_ пьеса в 2-х действиях

\_\_\_\_\_ ビエーサ ヴ ドウヴウーフ ギーストウヴィヤフ

衣裳 \_\_\_\_\_ костюм …カスチューム

～【劇の名前】のチケットはどんな席が残っていますか？

\_\_\_\_\_ Какие билеты у вас остались на спектакль～？

\_\_\_\_\_ カキエ ビリエートウイ ウ ヴァス アスターリスィナ スピクタークリ～

どの劇がおすすめです？ Какой спектакль вы порекомендуете？

\_\_\_\_\_ カコウイ スピクタークリ ヴウイ パリカミンドウエチェ

この劇のチケット2枚ください Дайте, 2 билета на этот спектакль.

\_\_\_\_\_ Дайче ドウヴァ ビリエータ ナ エータットウ スピクタークリ

～階 \_\_\_\_\_ ～яруса …～ヤールウサ

1階 \_\_\_\_\_ один ярус …アヂン ヤールウス

2階 \_\_\_\_\_ два яруса …ドウヴァ ヤールウサ

右側席 \_\_\_\_\_ правая сторона …プラーヴァヤ スタラナー

左側席 \_\_\_\_\_ левая сторона …リエーヴァヤ スタラナー

1階席 \_\_\_\_\_ партер …パルテール

1階後方席 \_\_\_\_\_ амфитеатр …アンフィチアートウル

2階特等席 \_\_\_\_\_ бельэтаж …ビリエターシ

正面席 \_\_\_\_\_ балкон …バルコーン

ボックス	—————	лож	……………	ロージャ
机敷席	—————	бенуар	……………	ビヌウアル
臨時増設席(当日席)	—	приставные места	…	プリスターヴヌウィエ ミスター
はずれ席(後ろの方)	—————	галёрка	……………	ガリョールカ
～列目	—————	ряд～	……………	リャートウ～
1列目	—————	ряд один	……………	リャートウ アジン
2列目	—————	ряд два	……………	リャートウ ドウヴァ
～席	—————	кресло～	……………	クレスラ～
～番(席)	—————	место～	……………	ミエスタ～
1番	—————	место один	……………	ミエスタ アジン
2番	—————	место два	……………	ミエスタ ドウヴァ
2階ボックス席2列目4番席	……………	лож	2 ярус ряд 2 место 4	……………
	……………	ロージャ	フタロイ ヤールウス	リャートウ ミエスタチイトウリ
クローク	—————	гардероб	……………	ガルヂロフ
ロビー	—————	фойе	……………	フォイエ
座席案内係	—————	билетёр	……………	ビリチョール
プログラム	—————	программка	……………	ブラグラムカ
オペラグラス	—————	бинокль	……………	ビノークリ
舞台	—————	сцена	……………	スツェナ
幕	—————	занавес	……………	ズアナヴィス
開演	—————	начало спектакля	…	ナチャラ スピクタークリヤ
幕間	—————	антракт	……………	アントウラクト
終わり	—————	конец	……………	カニエツ
ブラヴォー!	—————	браво!	……………	ブラァーヴァ
花束	—————	букет цветов	……………	ブケェトウ ツヴィトフ
どんな俳優が好きですか?	……………	Какой актёр	вам (тебе) нравится?	……………
	……………	カコーイ	アクチョール ヴァム (チビエー)	ヌラーヴィッツァ
オレグ・タバコフ	……………	Олег Табаков	……………	アレク・タバコフ
イーゴリ・コスタレフスキー	……………	Игорь Косталевский	……………	イーガリ・カスターリェフスキー
ドミートリー・ペフツォフ	……………	Дмитрий Певцов	……………	ドウミトウリー・ピフツォフ
セルゲイ・ベズルーコフ	……………	Сергей Безруков	……………	スィルゲーイ・ビズルーカフ
エフゲニー・ミローノフ	……………	Евгений Миронов	……………	イヴゲニー・ミローナフ
レフ・ドゥーロフ	—————	Лев Дуров	……………	リェーフ・ドゥーロフ

どんな女優が好きですか? Какая актриса вам (тебе) нравится?  
 …………… カカーヤ アクトウリーサ ヴァム (チビエー) ヌラーヴィッツァ  
 リュドミラ・グールチェンコ Людмила Гурченко …… リュドミラ・グールチェンコ  
 マルガリタ・テレホヴァ Маргарита Терехова マルガリタ・チェレホヴァ  
 インナ・チュリコヴァ Инна Чурикова …… インナ・チュリカヴァ  
 マリーナ・ズージナ — Марина Зудина …… マリーナ・ズウヂナ  
 チュルバン・ハマトヴァ Чулпан Хаматова …… チュルバン・ハマトヴァ  
 エレーナ・ザハーロヴァ Елена Захарова …… イリェーナ・ザハーロヴァ

## 24. ロシア文学

どんな作家が好きですか? Какой писатель тебе нравится?  
 …………… カコーイ ピサーチリ チビエー ヌラーヴィッツァ  
 どんな作家が好きですか? (丁寧) Какой писатель вам нравится?  
 …………… カコーイ ピサーチリ ヴァム ヌラーヴィッツァ  
 今どんな作家がロシアでは人気ですか?  
 …………… Какие писатели сейчас популярны в России?  
 …………… カキーエ ピサーチリィ スィチャース バブウリャールヌウィ ヴラッスィー  
 クラシック文学 ————— классическая литература  
 …………… クラッスィーチスカヤ リタラトウーラ  
 アレクサンドル・セルゲーエヴィチ・プーシキン  
 …………… Александр Сергеевич Пушкин  
 …………… アリクサンドゥル・セルゲーエヴィチ・プーシキン  
 「エフゲニー・オネーギン」 "Евгений Онегин" …… 「イヴゲニー・アネーギン」  
 「スベードの女王」 ————— "Пиковая Дама" …… 「ピーカヴァヤ・ダーマ」  
 「ボリス・ゴドゥノフ」 ————— "Борис Годунов" …… 「バリィース・ガドゥノフ」  
 「ルスランとリュドミラ」 "Руслан и Людмила" 「ルウスラーン イ リュドゥミラ」  
 ニコライ・ワシリーエヴィチ・ゴーゴリ  
 …………… Николай Васильевич Гоголь  
 …………… ニカライー・ヴァスィーリエヴィチ・ゴーガリ  
 「鼻」————— "Нос" …… 「ノース」  
 「外套」————— "Шинель" …… 「シニェリ」  
 「検察官」————— "Ревизор" …… 「リヴィゾール」  
 「死せる魂」————— "Мёртвые Души" …… 「ミョールトウウウィエ ドウシー」



ミハイル・ユーリエヴィチ・レールモントフ  
 \_\_\_\_\_ Михаил Юрьевич Лермонтов  
 ..... ミハイル・ユーリエヴィチ・リエールモントフ

イヴァン・セルゲーエヴィチ・トゥルゲーネフ  
 \_\_\_\_\_ Иван Сергеевич Тургенев  
 ..... イヴァン・セルゲーエヴィチ・トゥルゲーニエフ

「獵人日記」\_\_\_\_\_ "Записки Охотника" 「ザピースキー アホートニカ」  
 「父と子」\_\_\_\_\_ "Отцы и Дети" .....「アツツイー イ デューチー」  
 イヴァン・アレクサンドロヴィチ・ゴンチャロフ  
 \_\_\_\_\_ Иван Александрович Гончаров  
 ..... イヴァン アリクサンドロヴィチ・ガンチャロフ

「オブローモフ」\_\_\_\_\_ "Обломов" .....「アブローモフ」  
 フョードル・ミハイロヴィチ・ドストエフスキー  
 \_\_\_\_\_ Фёдор Михайлович Достоевский  
 ..... フョードル・ミハイロヴィチ・ダスタイエフスキー

「白痴」\_\_\_\_\_ "Идиот" .....「イヂオットウ」  
 「悪霊」\_\_\_\_\_ "Бесы" .....「ベースィ」  
 「カラマーゾフの兄弟」 "Братья Карамазовы"  
 ..... 「ブラーチャ カラマーザヴウイ」

「罪と罰」\_\_\_\_\_ "Преступление и Наказание"  
 ..... 「プリストゥプリエニエ イ ナカザーニエ」

アントン・パーブロヴィチ・チェーホフ  
 \_\_\_\_\_ Антон Павлович Чехов  
 ..... アントン・パーヴラビチ・チェーホフ

「三人姉妹」\_\_\_\_\_ "Три Сестры" ..... トウリー シーストゥリイ  
 「かもめ」\_\_\_\_\_ "Чайка" ..... チャーイカ

レフ・ニコラエヴィチ・トルストイ  
 \_\_\_\_\_ Лев Николаевич Толстой  
 ..... リーフ・ニカラエヴィチ・タルストイ

「アンナ・カレーニナ」 "Анна Каренина" .....「アンナ・カレニナ」  
 「戦争と平和」\_\_\_\_\_ "Война и Мир" .....「ヴァイナー イ ミール」  
 「クロイツェル・ソナタ」 "Крейцера Соната" 「クレイツェラヴァ サナータ」  
 「復活」\_\_\_\_\_ "Воскресение" .....「ヴァスクリセニエ」

ミハイル・アフナーシエヴィチ・ブルガーコフ  
 \_\_\_\_\_ Михаил Афанасьевич Булгаков  
 ..... ミハイル・アフナーシエヴィチ・ブウルガーカフ

「巨匠とマルガリータ」 "Мастер и Маргарита"  
 ..... 「マースチル イ マルガリータ」

「白衛軍」\_\_\_\_\_ "Белая Гвардия" .....「ベーラヤ グヴァールヂヤ」

長編小説 \_\_\_\_\_ роман ..... ラマーン

中編 \_\_\_\_\_ повесть ..... ポーヴィスチ

短編 \_\_\_\_\_ рассказ ..... ラッスカース

詩 \_\_\_\_\_ поэзия ..... バエズィヤ

散文詩 \_\_\_\_\_ проза ..... プローザ

韻 \_\_\_\_\_ рифма ..... リーフマ

詩人 \_\_\_\_\_ поэты ..... パエートウイ

イヴァン・アレクセエヴィチ・ブーニン  
 \_\_\_\_\_ Иван Алексеевич Бунин  
 ..... イヴァン・アリクスエエヴィチ・ブーニン

アレクサンドル・アレクサンドロヴィチ・ブローク  
 \_\_\_\_\_ Александр Александрович Блок  
 ..... アリクサンドル・アリクサンドロヴィチ・ブローク

ウラジーミル・ウラジーミロヴィチ・マヤコフスキー  
 \_\_\_\_\_ Владимир Владимирович Маяковский  
 ..... ヴラヂーミル・ヴラヂーミロヴィチ・マヤコフスキー

セルゲイ・アレクサンドロヴィチ・エセーニン  
 \_\_\_\_\_ Сергей Александрович Есенин  
 ..... シールゲーイ・アリクサンドロヴィチ・イスエーニン

アンドレイ・ベールイ【ペンネーム】  
 \_\_\_\_\_ Андрей Белый ..... アンドウレーイ・ベールウイ

オシップ・エミリエヴィチ・マンデリシタム  
 \_\_\_\_\_ Осип Эмилевич Мандельштам  
 ..... オスィップ・エミリエヴィチ・マンデリシタム

アンナ・アンドレーエヴナ・アフマートヴァ  
 \_\_\_\_\_ Анна Андреевна Ахматова  
 ..... アーンナ・アンドウレーエヴナ・アフマートヴァ

ウラジーミル・セミョーノヴィチ・ヴィソツキー  
 \_\_\_\_\_ Владимир Семёнович Высоцкий  
 .....ヴラヂーミル・シミョーノヴィチ・ヴウソツツキー  
 マリーナ・イヴァノヴナ・ツヴェターエヴァ  
 \_\_\_\_\_ Марина Ивановна Цветаева  
 ..... マリーナ・イヴァノヴナ・ツヴィターエヴァ  
 ヨシフ・アレクサンドロヴィチ・プロツキー  
 \_\_\_\_\_ Иосиф Александрович Бродский  
 ..... イオシフ・アリクサンドウロヴィチ・ブローツキー  
 今日の作家 \_\_\_\_\_ сегодняшние писатели  
 ..... スイヴードウニヤシヌイエ ビサーチリー  
 ボリス・アクーニン【ペンネーム】  
 \_\_\_\_\_ Борис Акунин ..... バリス・アクウニン  
 タチヤーナ・トルスターヤ Татьяна Толстая ..... タチヤーナ・タルスターヤ  
 ウラジーミル・ソローキン Владимир Сорокин ..... ヴラヂーミル・サローキン  
 ヴィクトル・ペレーヴィン Виктор Пелевин ..... ヴィークタル・ピレーヴィン

## 25. ロシア映画

ロシア映画界にあなたのお気に入りはいませんか？  
 \_\_\_\_\_ У вас есть кумиры в русской кинематографии？  
 ..... ウ ヴァス イエスチ クウミールイ ヴルウースカイ キネマタグラフィー  
 アンドレイ・タルコフスキー監督  
 \_\_\_\_\_ Андрей Тарковский ..... アンドウレーイ・タルコフスキー  
 「ストーリー」 \_\_\_\_\_ "Сталкер" ..... 「スタケル」  
 「惑星ソラリス」 \_\_\_\_\_ "Солярис" ..... 「サリャーリス」  
 「鏡」 \_\_\_\_\_ "Зеркало" ..... 「ズェールカラ」  
 ニキータ・ミハルコフ監督 Никита Михалков ..... ニキータ・ミハルコフ  
 「シベリヤの理髪師」 — "Сибирский Цирюльник"  
 ..... 「スイビールスキー ツィリューリニク」  
 エリダール・リャザーノフ監督 Эльдар Рязанов ..... エリダール・リザーノフ  
 「職場恋愛」 \_\_\_\_\_ "Служебный Роман" ..... 「スルウジェブヌウイ ラマーン」  
 「運命の皮肉」 \_\_\_\_\_ "Ирония Судьбы или с лёгким паром"  
 ..... 「イローニヤスウヂブウィー イリ ス リョーキム パーラム」

アレクサンドル・ロゴシキン監督  
 \_\_\_\_\_ Александр Рогошкин ..... アリクサンドウル・ラゴーシキン  
 「国民的狩猟の特徴」 "Особенности Национальной охоты"  
 ..... 「アソーベナスチ ナツィアナーリナイ アホートウイ」  
 アレクセイ・バラバーノフ Алексей Балабанов ..... アリクセイ・バラバーノフ  
 「ブラザー」 \_\_\_\_\_ "Брат" ..... 「ブラートウ」  
 「ブラザー2」 \_\_\_\_\_ "Брат 2" ..... 「ブラートウ ドウヴァー」  
 「フリークスも人間も」 "Про уродов и людей" ..... 「ブラ ウローダ フィ リュヂェーイ」  
 セルゲイ・ボドロフ Сергей Бодров ..... スィルゲーイ・バドゥローフ  
 「コーカサスの虜」 \_\_\_\_\_ "Кавказский Пленник" ..... 「カフカーッスキー プリエーンニク」  
 レオニード・ガイダーイ Леонид Гайдай ..... リアニートウ・ガイダーイ  
 「ダイヤの腕」 \_\_\_\_\_ "Бриллиантовая Рука" ..... 「ブリリアントヴァヤ ルウカー」  
 「イヴァン・ヴァシーリエヴィチ職を変える」  
 \_\_\_\_\_ "Иван Васильевич меняет профессию"  
 ..... 「イヴァン ヴァシーリエヴィチ ミニャーエトウブラフェッスィユ」  
 キーラ・ムラートヴァ Кира Муратова ..... キーラ・ムウラートヴァ  
 「長い見送り」 \_\_\_\_\_ "Долгие проводы" ..... 「ドールギエ プローヴァドウィ」  
 アレクサンドル・ソクーロフ Александр Сокуров ..... アリクサンドウル・サクーロフ  
 「モレク神」 \_\_\_\_\_ "Молох" ..... 「モーラフ」  
 「牡牛座」 \_\_\_\_\_ "Телец" ..... 「テレツ」  
 パーヴェル・チュフライ Павел Чухрай ..... パーヴェル・チュフラーイ  
 「泥棒」 \_\_\_\_\_ "Вор" ..... 「ヴォール」  
 ゲオルギー・ダネリヤ Георгий Данелия ..... ギオールギー・ダネーリヤ  
 「秋のマラソン」 \_\_\_\_\_ "Осенний Марафон" ..... 「アスエーンニー マラフォーン」  
 「キン・ザ・ザ」 \_\_\_\_\_ "Кин - Дза - Дза" ..... 「キン・ザ・ザ」  
 ウラジーミル・メニショフ Владимир Меньшов ..... ヴラヂーミル・メニショフ  
 「モスクワは涙を信じない」 "Москва слезам не верит"  
 ..... 「マスコヴァー スリズアーム ニ ヴェーリトウ」  
 ～映画 \_\_\_\_\_ ～фильмы ..... ～フィーリムイ  
 国産 \_\_\_\_\_ отечественные ..... アチェーチストウヴェンヌイエ  
 国産映画 \_\_\_\_\_ отечественные фильмы  
 ..... アチェーチストウヴェンヌイエ フィーリムイ  
 モスフィルム (映画会社) Мосфильм ..... モスフィーリム

レンフィルム【映画撮影所】 ..... レンフィルム  
 キノタワー【ロシアの映画館】 ..... キノタワー  
 ニカ【ロシアの映画館】 ..... "ニカ"  
 ヨーロッパ ..... европейские ..... イヴラピエーイスキエ  
 ヨーロッパ映画 ..... европейские фильмы ..... イヴラピエーイスキエ フィーリムイ  
 アジア ..... азиатские ..... アズィアーツキエ  
 ハリウッド ..... голливудские ..... ガリヴウツキエ  
 映画博物館 ..... Музей Кино ..... ムウゼーイ キノー  
 映画館 ..... кино театр ..... キノ チアートウル  
 映画祭 ..... кинофестиваль ..... キノ フェスティヴァーリ  
 ～受賞者..... лауреат премии～ ..... ラウリアートウ プレーミー～  
 クラシック映画 ..... классика ..... クラッシカ  
 「戦争と平和」..... "Война и Мир" ..... 「ヴァイナー イーミール」  
 「アンナ・カレニナ」..... "Анна Каренина" ..... 「アーシナ・カレニナ」  
 「ワーニャ伯父さん」..... "Дядя Ваня" ..... 「チャーチャ ヴァーニャ」  
 「12脚の椅子」..... "12 стульев" ..... 「ドウヴィナーツツアッチ ストゥーリエフ」  
 「モスクワに行く」..... "я шагаю по Москве" ..... 「ヤー シャガーユ バマスクヴェー」  
 「ふたりの駅」..... "Вокзал для двоих" ..... 「ヴァグザール ドウリャ ドウヴァーフ」  
 「バクロフスキー門」..... "Покровские ворота" ..... 「バクロフスキエ ヴァロータ」  
 「待ち合わせ場所を変えるな」  
 ..... "Место встречи изменить нельзя"  
 ..... ..... 「ミエスタ フストウレーチー イズミニーチ ニリズヤー」  
 アニメ映画 ..... мультфильмы / мультики ..... ムウリトウフィリムイ/ムウリチキエ  
 「チェブラーシカ」..... "Чебурашка" ..... 「チブウラーシカ」  
 「クマのプーさん」..... "Винни - Пух" ..... 「ヴィニー ブーフ」  
 「ぼうやとカールソン」..... "Малыш и Карлсон" ..... 「マールウィシ イ カールルソン」  
 「霧の中のハリネズミ」..... "Ёжик в тумане" ..... 「ヨージク フ トウマーニエ」  
 「話の話」..... "Сказка сказок" ..... 「スカースカ スカーザク」  
 「外套」..... "Шинель" ..... 「シニエーリ」  
 どんな俳優が好きですか？  
 ..... Какой актёр вам (тебе) нравится？  
 ..... ..... カコーイ アクチョール ヴァム (チビエー) スラーヴィッツァ  
 オレーグ・メーニシコフ ..... Олег Меньшиков ..... アリエク・メーニシカフ

ウラジーミル・マシコフ ..... Владимир Машков ..... ヴラヂーミル・マシコフ  
 セルゲイ・ボドロフ・ジュニア  
 ..... Сергей Бодров младший  
 ..... ..... スイルゲーイ・ボドロフ・ムラートウシイ  
 アンドレイ・ミャフコフ ..... Андрей Мягков ..... アンドウレーイ・ミャフコフ  
 アレクセイ・バターロフ ..... Алексей Баталов ..... アリクスエーイ・バターロフ  
 オレーグ・ヤンコフスキー ..... Олег Янковский ..... アリエク・ヤンコフスキー  
 どんな女優が好きですか？  
 ..... Какая актриса вам (тебе) нравится？  
 ..... ..... カカーヤ アクトウリーサ ヴァム (チビエー) スラーヴィッツァ  
 チュルバン・ハマトーヴァ ..... Чулпан Хаматова ..... チュルバン・ハマトーヴァ  
 アリーサ・フレインドリフ ..... Алиса Фрейндлих ..... アリーサ・フレインドウリフ  
 マリーナ・ネーヨロヴァ ..... Марина Неёлова ..... マリーナ・ネーヨロヴァ  
 イリーナ・クープチェンコ ..... Ирина Купченко ..... イリーナ・クープチェンカ  
 エレーナ・サフォーノヴァ ..... Елена сафонова ..... イリエーナ・サフォーノヴァ  
 リーヤ・アヘジャコーヴァ ..... Лия Ахеджакова ..... リーヤ・アヘッジャーコヴァ

## 26. 美術館・博物館

カッサ【切符売り場】 ..... касса ..... カッサ  
 大人1枚 ..... один взрослый ..... アヂン ヴズロースルイ  
 荷物預り所 ..... камера хранения ..... カメラ フラネーニヤ  
 ロシア美術館 ..... Русский Музей ..... ルウースキー ムウズエーイ  
 エルミタージュ ..... Эрмитаж ..... エルミターシ  
 トレチャコフ美術館 ..... Третьяковская Галерея ..... トウリチコフスカヤ ガリレーヤ  
 展示品 ..... экспонат ..... エクスパナートウ  
 展覧会 ..... выставка ..... ヴィスタフカ  
 彫刻 ..... скульптура ..... スクリプトウーラ  
 絵 ..... картина ..... カルチーナ  
 絵画 ..... живопись ..... ジーヴァピスイ  
 イコン【キリスト教において神や天使や聖人を記念し象徴として模られた絵や像】  
 ..... икона ..... イコーナ  
 肖像画 ..... портрет ..... パルトウリエートウ  
 風景画 ..... пейзаж ..... ピイザーシ

傑作	шедевр	シィチェーヴル
展示室	зал	ザール
画家	художник	フドー・ジニク
彫刻家	скульптор	スクウー・リプタル
建築家	архитектор	アルヒチェー・クタル
カンバス	холст	ホール・ストウ
紙	бумага	ブウマー・ガ
カートン	картон	カルトーン
木	дерево	デューレ・ヴァ
テンペラ【卵を使った画材・技法】	темпера	テーン・ピラ
油絵具	масло	マース・ラ
鉛筆	карандаш	カランダー・シ
木炭	уголь	ウー・ガリ
パステル	пастель	パステー・リ
グワッシュ【ポスターカラーの高級品・技法】	гуашь	グウアー・シ
水彩絵具	акварель	アクヴァレ・リ
アンドレイ・ルブリョーフ	Андрей Рублёв	アンドウレ・イ・ルウブリョーフ
アイコン画家	иконописец	イコナピースェツ
「三位一体」	"Троица"	「トウロー・イツツァ」
移動展派	Передвижники	ペリドゥヴィー・ジニキ
シンボリスト	символисты	シンヴァリィー・ストウイ
前衛派（アヴァンギャルド）	авангардисты	アヴァンガルディーストウイ
イリヤ・レーピン	Илья Репин	イリヤー・レーピン
「ヴォルガの舟ひき」	"Бурлаки в Волге"	「ブウルラキィー ヴ ヴォールゲ」
「トレチャコフの肖像」	"Портрет П. М. Третьякова"	「バルトウレートウ トウレチャコフヴァ」
「イワン雷帝とその息子イワン」	"Иван Грозный и сын его Иван 16 ноября 1581 года"	「イヴァン グロズニイ スインイヴォー イヴァン シスナーツツァタヴァ ナヤヴリヤー トウインチャ ビチソートウ ヴォー・シミジシャットウ ビェールヴァム ゴーダ」
クラムスコーイ	И. Крамской	クラムスコーイ
「砂漠のキリスト」	"Христос в пустыне"	「フリストース フ プウストウイニエ」

アイヴァゾーフスキー（海洋画家）	И. Айвазовский	アイヴァゾーフスキー
ゲー	Н. Ге	ゲー
「ゴルゴダの丘」	"Голгофа"	「ガルゴファ」
レヴィタン	И. Левитан	レヴィターン
「黄金の秋」	"Золотая Осень"	「ザラターヤ オースイニ」
セローフ	В. Серов	スイロフ
シーシキン	И. Шишкин	シーシキン
ヴェレシャーギン	В. Верещагин	ヴィリシシャーギン
スーリコフ	В. Суриков	スウーリカフ
ヴルーベリ	М. Врубель	ヴルー・ビリ
「鎮座せるデーモン」	"Демон сидящий"	「デューモン スィチチャー・シシー」
マルク・シャガール	Марк-шагал	マルク・シャガール
「町の上を」	"Над городом"	「ナトゥ ゴーラダム」
カンディンスキー	В. Кандинский	カンチーンスキー
「コンポジション№7」	"Композиция №7"	「カンバズィーツィヤ ノー・ミェル スェーミ」
マレーヴィチ	К. Малевич	マリエーヴィチ
「黒い正方形」	"Чёрный квадрат"	「チョールヌィ クヴァドゥラート」
ロトチェンコ	А. Родченко	ロトウチェンコ
ポボーヴァ	Л. Попова	パボー・ヴァ
イリヤ・カバコフ	Илья Кабаков	イリヤー・カバコフ

## 27. スポーツ

サッカー	футбол	フウドウボール
サッカーチーム	футбольный клуб	フウドウボー・リヌィ クルウープ
スパルターク【チーム名】	Спартак	スパルターク
ロコモチーフ【チーム名】	Локомотив	ラカマチーフ
トルペド【チーム名】	Торпедо	タルビェード
ゼニット【チーム名】	Зенит	ゼニートウ
ディナモ【チーム名】	Динамо	ディナーモ
ロシア代表チーム	Сборная команда России	スボー・ルナヤ カマーンダ ラッスィー

# サッカーのロシア代表チーム

_____	Сборная команда России по футболу
_____	スポールナヤ カマーンダ ラッスィー パ フウドウボールウ
監督 _____	тренер ..... トウレーニル
オレーグ・ロマンツェフ監督	Олег Романцев ..... Ариёク・ラマンツェフ
選手 _____	игрок / игроки ..... イグローク／イグラキー
モストヴォイ _____	Мостовой ..... Мастаヴォーイ
チトフ _____	Титов ..... チトフ
FW _____	нападающий ..... ナバダーユシイー
MF _____	полузащитник ..... ポウザッシシィートウニク
DF _____	защитник ..... ザッシシィートウニク
ゴールキーパー _____	вратарь ..... ヴラターリ
審判 _____	судья ..... スウヂヤー
サッカーの試合 _____	футбольный матч ... フウドウボーリヌイ マッチ
ホームチーム _____	хозяева поля ..... ハズヤーイヴァ ポーリャ
アウェーチーム _____	гости ..... ゴースチー
スタジアム _____	стадион ..... スタヂアオン
ボール _____	мяч ..... ミャーチ
ユニフォーム _____	униформа ..... УниФормалマ
フリーキック _____	штрафной удар ..... シトラフノーイ ウダール
ゴール _____	ворота ..... ヴァロータ
ゴールポスト _____	штанга ..... シターンガ
UEFA カップ _____	кубок УЕФА ..... クーバク ウエファー
チャンピオンズ・リーグ _____	лига чемпионов ..... リーガ・チンピオーナフ
ワールド・カップ _____	чемпионат мира ..... チンピアナートウ ミーラ
ロシア国内リーグ _____	чемпионат России ... チンピアナートウ ラッスィー
勝利 _____	победа ..... パベーダ
敗北 _____	поражение ..... Паражееニエ
引き分け _____	ничья ..... ニチャー
〜のスコアで _____	по счёту〜 ..... バシショットウ〜
決勝 _____	финал ..... フィナアル
準決勝 _____	полуфинал ..... ポウ フィナアル
準々決勝 _____	четвертьфинал ..... チェートウヴィルチ フィナール

〜の応援をする \_\_\_\_\_ болеть за〜 ..... バリェーチ ザ〜

今日の選手が選手権のトップですか？

\_\_\_\_\_ Кто сейчас лидирует в чемпионате？

\_\_\_\_\_ Ктoー スィチャース リヂィールウイトウ フ チンピアナーチエ

今日のチームが選手権のトップですか？

\_\_\_\_\_ Какая команда лидирует в чемпионате？

\_\_\_\_\_ カカーヤ カマーンダ リヂィールウイトウ フ チンピアナーチエ

いろいろなスポーツ \_\_\_\_\_ разные виды спорта

\_\_\_\_\_ ラースヌウィエ ヴィードウィ スポールタ

テニス \_\_\_\_\_ теннис ..... テニス

クールニコフ【テニス】 \_\_\_\_\_ Курникова ..... クールニコヴァ

カーフェルニコフ【テニス】 \_\_\_\_\_ Кафельников ..... カーフェリニコフ

バスケットボール \_\_\_\_\_ баскетбол ..... バスケットボール

バレーボール \_\_\_\_\_ волейбол ..... ヴァリイボール

水泳 \_\_\_\_\_ плавание ..... プラーヴァニエ

シンクロナイズド・スイミング \_\_\_\_\_ синхронное плавание \_\_\_\_\_ Синфロンナヤ プラーヴァニエ

ボボフ【水泳】 \_\_\_\_\_ Попов ..... パポーフ

体操 \_\_\_\_\_ спортивная гимнастика

\_\_\_\_\_ Спарлチーヴナヤ ギムナースチカ

ホールキナ【体操】 \_\_\_\_\_ Хоркина ..... ホールキナ

新体操 \_\_\_\_\_ художественная гимнастика

\_\_\_\_\_ Фудוךジェストウヴェンナヤ ギムナースチカ

カバーエフ【新体操】 \_\_\_\_\_ Кабаева ..... カバーイヴァ

陸上競技 \_\_\_\_\_ Лёгкая атлетика ..... リョーフカヤ アトウリェーチカ

マステルコーフ【陸上競技】 \_\_\_\_\_ Мастеркова ..... マスチルコーヴァ

マラソン \_\_\_\_\_ марафон ..... マラフォーン

レスリング \_\_\_\_\_ борьба ..... バリバー

カレリン【レスリング】 \_\_\_\_\_ Карелин ..... カレーリン

フェンシング \_\_\_\_\_ Фехтование ..... フェタヴァーニエ

スキー \_\_\_\_\_ лыжи ..... ルウィジイー

ホッケー \_\_\_\_\_ хоккей ..... ハケーイ

プレー【ホッケー】 \_\_\_\_\_ Буре ..... ブウレー

フィギュアスケート \_\_\_\_\_ фигурное катание ... フィグウールナヤ カターニエ

プリューシエンコ【フィギアスケート】

————— Плющенко …………… プリューシエンコ

ブトウイルスカヤ【フィギアスケート】

————— Бутырская …………… ブトウイルスカヤ  
乗馬 …………… верховая езда …………… ヴェルハヴァーヤ イズダー  
モーターレース …………… автогонка …………… アフタゴーンカ  
軍事格闘術 …………… военные искусства …………… ヴァエンヌイエ イスクーストゥヴァ  
チェス …………… шахматы …………… シャーフマトウイ  
夏季 …………… летние …………… リエートウニエ  
冬季 …………… зимние …………… ズィームニエ  
オリンピック競技会 …………… олимпийские игры …………… アリンピースキエ イーグルイ  
金 …………… золотая …………… ザラターヤ  
銀 …………… серебряная …………… スィレーブリャナヤ  
銅 …………… бронзовая …………… ブローンザヴァヤ  
メダル …………… медаль …………… メダーリ  
チャンピオン (男性) …………… чемпион …………… チンピォーン  
チャンピオン (女性) …………… чемпионка …………… チンピォーンカ

## 28. 家・住宅

家・建物 …………… дом …………… ドーム  
棟 …………… корпус …………… コールプス  
アパート …………… квартира …………… クヴァルチーラ  
多層住宅 …………… многоэтажка …………… ムナガエターシカ  
5階建て …………… пятиэтажка …………… ビチィエターシカ  
パネル造りの家 …………… панельный дом …………… パネーリヌウイ ドーム  
れんが造りの家 …………… кирпичный дом …………… キルピーチヌウイ ドーム  
共用玄関口 …………… подъезд …………… パドウィエストウ  
階 …………… этаж …………… エターシ  
1階 …………… первый этаж …………… ビェールヴウイ エタージ  
2階に …………… на втором этаже …………… ナ フタローム エタジェー  
3階に …………… на третьем этаже …………… ナ トリエーチエム エタジェー  
階段 …………… лестница …………… リエースニツツァ  
エレベーター …………… лифт …………… リーフトウ

スイッチ …………… кнопка …………… クノープカ  
ブザー …………… звонок …………… ズヴァノーク  
窓 …………… окно / окна …………… アクノー／オークナ  
バルコニー …………… балкон …………… バルコン  
ガレージ …………… гараж …………… ガラーシ  
駐車場 …………… авто стоянка …………… アフタスタヤーンカ  
部屋 …………… комната …………… コームナタ  
壁 …………… стена …………… スチナー  
天井 …………… потолок …………… パタローク  
天井照明 …………… люстра …………… リューストゥラ  
セントラル・ヒーティング …………… центральное отопление  
…………… ツェントウラーリナヤ・アタプリーエニエ  
床 …………… пол …………… ポーウ  
じゅうたん …………… ковер …………… カヴョール  
ドア …………… дверь …………… ドウヴェーリ  
ソファ …………… диван …………… ディヴァーン  
椅子 …………… стул …………… ストゥール  
テレビ …………… телевизор …………… チリヴィーザル  
時計 …………… часы …………… チッスイ  
鏡 …………… зеркало …………… ズェールカラ  
戸棚 …………… шкаф …………… シカーフ  
電話 …………… телефон …………… チリフォーン  
携帯電話 …………… мобильный телефон …………… マビーリヌイ チリフォーン  
客間 …………… гостиная …………… ガスチーナヤ  
ベッド …………… кровать …………… クラヴァーチ  
バスルーム …………… ванна …………… ヴァーンナ  
キッチンルーム …………… кухня …………… クーフニャ  
シンク …………… раковина …………… ラカ ヴィナ  
ガスコンロ …………… газовая плита …………… ガーザヴァヤ プリター  
電気コンロ …………… электрическая плита …………… エリクトウリーチスカヤ プリター  
電子レンジ …………… микроволновка …………… ミクラヴァルノーフカ  
冷凍庫 …………… морозильник …………… マラズィーリニク  
冷蔵庫 …………… холодильник …………… ハラヂィーリニク

オープン	———	духовка	………	ドゥホーフカ
小窓	———	форточка	………	フォールタチカ
テーブル	———	стол	………	ストール
背もたれ無しの椅子	———	табуретка	………	タブウレートウカ
ダストシュート	———	мусоропровод	………	ムーサラ プラヴォートウ

## 29. 家族・人間関係

私には～がいる	———	У меня～	………	ウ ミニャー～
家族	———	Семья	………	セミヤー
私には家族がいる	———	У меня семья	………	ウ ミニャー セミヤー
両親	———	родители	………	ラヂーチェリイー
私には両親がいる	———	У меня родители	………	ウ ミニャー ラヂーチェリイー
父	———	папа / отец	………	パーパ／アチェーツ
母	———	мама / мать	………	マーマ／マーチ
祖父	———	дедушка	………	ヂェドゥシカ
祖母	———	бабушка	………	バーブウシカ
兄	———	старший брат	………	スタールシー ブラートウ
弟	———	младший брат	………	ムラートウシー ブラートウ
姉	———	старшая сестра	………	スタールシャヤ スィストウラー
妹	———	младшая сестра	………	ムラートウシャヤ スィストウラー
夫	———	муж	………	ムウシ
妻	———	жена	………	ジナー
息子	———	сын	………	シン
娘	———	дочь	………	ドーチ
子供・赤ちゃん	———	ребёнок / дети	………	リビョーナク／ヂェーチー
おじ	———	дядя	………	ヂャーヂャ
おば	———	тётя	………	チョーチャ
孫	———	внук / внучка	………	ヴヌウク／ヴヌウーチカ
いとこ(男性)	———	двоюродный брат	………	ドゥヴァユーラードゥヌウイ ブラートウ
いとこ(女性)	———	двоюродная сестра	………	ドゥヴァユーラードゥヌウナヤ スィストウラー
親戚	———	родственники	………	ローツトウヴェンニキー

君には姉妹か兄弟がいますか？	———	у тебя есть сестра или брат？	………	ウ チビャー イェスチ スィストウラー イリ ブラートウ
あなたには姉妹か兄弟がいますか？(丁寧)	———	у вас есть сестра или брат？	………	ウ ヴァース イェスチ スィストウラー イリ ブラートウ
友人	———	друг / друзья	………	ドウルウーク／ドウルズィヤー
女性にとって友人／男性にとって彼女【彼女】という言葉はロシア語には無く、友人と言います	———	подруга	………	パドウルウーガ
知り合い	———	знакомый / знакомая / знакомые	………	ズナコームイ／ズナコーマヤ／ズナコームイエ
遊び友達	———	приятель	………	プリヤーチリ
同志	———	товарищ	………	タヴァーリシシ
考え方が同じ人	———	единомышленник	………	イヂィナムィシリニク
私たちの仲間	———	наш человек	………	ナーシ チラヴェーク
隣人(男性)	———	сосед	………	サスエートウ
隣人(女性)	———	соседка	………	サスエートウカ
同い年の人	———	ровесник	………	ラヴェースニク
大学の同級生(男性)	———	однокурсник	………	アドウナクールスニク
大学の同級生(女性)	———	однокурсница	………	アドウナクールスニツツァ
小中高校の同級生(男性)	———	одноклассник	………	アドウナクラスニク
小中高校の同級生(女性)	———	одноклассница	………	アドウナクラスニツツァ
古い友人(幼なじみ)	———	старый друг	………	スタールイ ドウルウーク
同郷人	———	земляк	………	ズィムリャーク
同僚	———	коллега	………	カレーガ
私の	———	мой / моя / мои	………	モイ／マヤー／マイー
君の	———	твой / твоя / твои	………	トウヴォーイ／トウヴァヤー／トウヴァイー
彼の	———	его	………	イヴォー
彼女の	———	её	………	イヨー
私たちの	———	наш / наша / наши	………	ナーシ／ナーシャ／ナーシイー
あなたの／あなた方の	———	ваш / ваша / ваши	………	ヴァーシ／ヴァーシャ／ヴァーシイー
彼らの	———	их	………	イフ
これは私の兄弟です	———	Это мой брат	………	エータ モイ ブラートウ

こちらは私の母です — Это моя мама. …… エータ マヤー マーマ  
 私たちは一緒に住んでいます Мы живём вместе. …… ムウイ ジヴョーム ヴミエースチェ  
 私は既婚者です(男性) Я женат. …… ヤー ジ ナートウ  
 私は既婚者ではありません(男性)  
 — Я не женат. …… ヤー ニ ジ ナートウ  
 私は既婚者です(女性) Я замужем. …… ヤー ザームウジェム  
 私は既婚者ではありません(女性)  
 — Я не замужем. …… ヤー ニ ザームウジェム  
 私は独身です — Я холост. …… ヤー ホーラストウ  
 私は離婚者です(男性) Я разведён. …… ヤー ラスヴィヂョーン  
 私は離婚者です(女性) Я разведена. …… ヤー ラズヴィヂィナー  
 離婚 — развод …… ラズヴォートウ  
 恋人同士 — влюблённые …… ヴリュブリョンヌウイエ  
 私たちは別れました — Мы расстались. …… ムウイ ラススターリシイ  
 彼女にほれちゃった! Я влюбился в неё! …… ヤー ヴリュビールスヤヴ ニョー  
 彼はきみにほれこんでるよ Он влюблён в тебя. オン ヴリュブリョーン フ チビヤー  
 私はまだ未婚です — Я ещё не замужем. …… ヤー イッシショー ニ ザームウジェム  
 一目ぼれ — любовь с первого взгляда  
 …… リュボーフィ ス ピュールヴァヴァ ヴズグリャーダ

### 30. 人の性格

良い — хороший …… ハローシヤー  
 悪い — плохой …… ブラホーイ  
 優しい — добрый …… ドーブルウイ  
 意地の悪い — злой …… スローイ  
 陽気な — весёлый …… ヴィスヨールウイ  
 根暗な — мрачный …… ムラーチヌウイ  
 丁寧な — вежливый …… ヴェージリヴウイ  
 雑な／乱暴な — грубый …… グループウイ  
 責任感のある — ответственный …… アトウヴェーツトウヴェンヌウイ  
 責任感のない — безответственный ビズ アトウヴェーツトウヴェンヌウイ  
 遠慮がちな — стеснительный …… スチスニーチリヌウイ  
 ずうずうしい — наглый …… ナーグルウイ

謙虚な — скромный …… スクロームヌウイ  
 高慢な — надменный …… ナードウミエンヌウイ  
 冷静な — хладнокровный …… フラドゥナクローヴヌウイ  
 気違い — сумасшедший …… スウマシシェートウシヤー  
 自分勝手な — самовольный …… サマヴォーリヌウイ  
 言うことを良く聞く／言いなりの  
 — послушный …… パスルウーシヌウイ  
 強情な — упрямый …… ウプリヤームウイ  
 柔軟な — гибкий …… ギーブキヤー  
 頭のいい — умный …… ウームヌウイ  
 バカな — глупый …… グループウイ  
 頭のさける — остроумный …… アストウラウームヌウイ  
 のろまな — тупой …… トウボーイ  
 働き者 — трудолюбивый …… トウルウドリユビーヴウイ  
 怠け者 — ленивый …… リニーヴウイ  
 男らしい／勇気のある — мужественный …… ムウージストウヴェンヌウイ  
 女らしい／しとやかな — женственный …… ジェーンストウヴェンヌウイ  
 おもしろおかしい — смешной …… スミシノイ  
 退屈な — занудный …… ザヌウドウヌウイ  
 誠実な — искренний …… イースクレンニヤー  
 不誠実な — неискренний …… ニースクレンニヤー  
 騒がしい — шумный …… シュームヌウイ  
 おとなしい — спокойный …… スパコイヌウイ  
 太っ腹な — щедрый …… シシェードウルウイ  
 ケチな — скупой …… スクウボーイ  
 開放的な — открытый …… アトウクルウイトウイ  
 閉鎖的な — замкнутый …… ザームクヌウトウイ  
 社交的な — общительный …… アプシヤーチリヌウイ  
 引っ込み思案な — застенчивый …… ザステンチヴィウイ  
 きちんとした — порядочный …… パリヤーダチヌウイ  
 気まぐれな — капризный …… カプリーズヌウイ  
 クールな／カッコイイ — крутой …… クルウトーイ  
 イケてる — прикольный …… プリコーリヌウイ



素敵な	_____	классный	.....	クラスヌウイ
繊細な	_____	деликатный	.....	ディリカートウヌウイ
天才的な／すばらしい	_____	гениальный	.....	ギニアリーヌウイ
洗練された	_____	утончённый	.....	ウタンチョーンヌウイ
優雅な	_____	изящный	.....	イズヤーシシヌウイ
賢い	_____	мудрый	.....	ムードウルウイ
情熱的な	_____	страстный	.....	ストウラースヌウイ
信じやすい	_____	доверчивый	.....	ダヴェールチヴウイ
腰抜けな	_____	трусливый	.....	トゥルウスリイーヴウイ
冷たい	_____	холодный	.....	ハロードウヌウイ
変な	_____	странный	.....	ストウランヌウイ
忠実な	_____	верный	.....	ヴェールヌウイ
楽観論者	_____	оптимист	.....	アプチミーストウ
悲観論者	_____	пессимист	.....	ピッスイミーストウ
彼は～な人です	_____	Он ~ (человек).	.....	オン～(チラヴェーク)
彼は良い人です	_____	Он хороший (человек).	.....	オン ハローシー (チラヴェーク)
彼女は～な人です	_____	Она ~ (человек).	.....	アナー～(チラヴェーク)
彼女は良い人です	_____	Она хорошая (человек).	.....	アナー ハローシャヤ (チラヴェーク)
私は～な人ではありません	_____	Я не ~ (человек).	.....	ヤー ニ～(チラヴェーク)
私は良い人ではありません	_____	Я не хороший (человек).	.....	ヤー ニ ハローシー (チラヴェーク)

### 31. 体と病気

気分が悪い	_____	Я плохо себя чувствую.	.....	ヤー プローハ スィビヤー チューストウヴウウ
熱があります	_____	У меня температура.	.....	ウ ミニャー テンピラトウーラ
せき	_____	кашель	.....	カーシイリ
風邪をひいた	_____	Я простудился.	.....	ヤー プラストウヂィールスヤ
吐き気がする	_____	Меня тошнит.	.....	ミニャ タシニートウ
頭がクラクラする	_____	Голова кружится.	.....	ガラヴァー クルウージッツァ

(とても) 疲れた(男性)	_____	Я (очень) устал.	.....	ヤー (オーチン) ウスタール
(とても) 疲れた(女性)	_____	Я (очень) устала.	.....	ヤー (オーチン) ウスターラ
～がいたい	_____	У меня болит～.	.....	ウ ミニャー バリートウ～
頭	_____	Голова	.....	ガラヴァー
頭がいたい	_____	У меня болит голова.	.....	ウ ミニャー バリートウ ガラヴァー
腹	_____	живот	.....	ジヴオートウ
腹がいたい	_____	У меня болит живот.	.....	ウ ミニャー バリートウ ジヴオートウ
歯	_____	зуб	.....	ズウーブ
歯がいたい	_____	У меня болит зуб.	.....	ウ ミニャー バリートウ ズウーブ
足	_____	нога	.....	ナガー
足がいたい	_____	У меня болит нога.	.....	ウ ミニャー バリートウ ナガー
お医者さんを呼んでください	_____	Вызовите мне врача.	.....	ヴウイザヴィーチェ ムニェ ヴラチャー
～へ連れて行ってください	_____	Отвезите меня, пожалуйста, ~.	.....	アトゥヴィズィーチェ ミニャー パジャールウスタ～
病院	_____	больница	.....	バリニーツツァ
病院へ連れて行ってください	_____	Отвезите меня, пожалуйста, в больницу.	.....	アトゥヴィズィーチェ ミニャー パジャールウスタ ヴ バリニーツツァ
外来診療所	_____	поликлиника	.....	パリクリーニカ
外来診療所へ連れて行ってください	_____	Отвезите меня, пожалуйста, в поликлинику.	.....	アトゥヴィズィーチェ ミニャー パジャールウスタ パリクリーニクー
歯医者	_____	стоматолог	.....	スタマトーラク
歯医者へ連れて行ってください	_____	Отвезите меня, пожалуйста, к стоматологу.	.....	アトゥヴィズィーチェ ミニャー パジャールウスタ ク スタマトーラグ
～のアレルギーがあります	_____	У меня аллергия на～.	.....	ウ ミニャー アリルギーヤ ナ～
救急車	_____	скорая помощь	.....	スコーラヤ ポーマシシ
医者	_____	врач	.....	ヴラーチ
看護婦	_____	медсестра	.....	メトウスイストウラー
手術	_____	операция	.....	アピラーツィヤ
処方せん	_____	рецепт	.....	リツェプトウ
～薬	_____	лекарство от～	.....	リカールストウヴァ アットウ～

頭痛	頭痛	頭痛	頭痛
軟膏	軟膏	軟膏	軟膏
風邪	風邪	風邪	風邪
せき	せき	せき	せき
包帯	包帯	包帯	包帯
体	体	体	体
頭	頭	頭	頭
顔	顔	顔	顔
髪	髪	髪	髪
ひたい	ひたい	ひたい	ひたい
目	目	目	目
耳	耳	耳	耳
口	口	口	口
鼻	鼻	鼻	鼻
舌	舌	舌	舌
唇	唇	唇	唇
歯	歯	歯	歯
首	首	首	首
のど	のど	のど	のど
肩	肩	肩	肩
背中	背中	背中	背中
胸	胸	胸	胸
へそ	へそ	へそ	へそ
腹	腹	腹	腹
腕/手	腕/手	腕/手	腕/手
指	指	指	指
ひじ	ひじ	ひじ	ひじ
尻	尻	尻	尻
腰	腰	腰	腰
足	足	足	足
ひざ	ひざ	ひざ	ひざ
すね	すね	すね	すね
骨	骨	骨	骨

爪	爪	爪	爪
皮ふ	皮ふ	皮ふ	皮ふ
筋肉	筋肉	筋肉	筋肉

## 32. トラブル

水が出ない	水が出ない	水が出ない	水が出ない
お湯が出ない	お湯が出ない	お湯が出ない	お湯が出ない
来て、見てみてください	来て、見てみてください	来て、見てみてください	来て、見てみてください
どこから水が漏れている	どこから水が漏れている	どこから水が漏れている	どこから水が漏れている
なにか壊れている	なにか壊れている	なにか壊れている	なにか壊れている
水道工を呼んでください	水道工を呼んでください	水道工を呼んでください	水道工を呼んでください
電気がつかない	電気がつかない	電気がつかない	電気がつかない
ランプをとりにかえてもらえますか?	ランプをとりにかえてもらえますか?	ランプをとりにかえてもらえますか?	ランプをとりにかえてもらえますか?
鍵をなくした	鍵をなくした	鍵をなくした	鍵をなくした
鍵を自分の部屋においてきてしまった	鍵を自分の部屋においてきてしまった	鍵を自分の部屋においてきてしまった	鍵を自分の部屋においてきてしまった
鍵が入らない	鍵が入らない	鍵が入らない	鍵が入らない
鍵がまわらない	鍵がまわらない	鍵がまわらない	鍵がまわらない
私の部屋寒いです	私の部屋寒いです	私の部屋寒いです	私の部屋寒いです
掛布団をもう1枚ください	掛布団をもう1枚ください	掛布団をもう1枚ください	掛布団をもう1枚ください



書く	писать / написать	… ビサーチ / ナピサーチ
横になる	ложиться / лечь	… ラジィーツァ / レーチ
眠る	спать	… スパーチ
起きる・立つ	вставать / встать	… フスタヴァーチ / フスターチ
探す	искать	… イスカーチ
見つける	находить / найти	… ナハヂーチ / ナイチー
質問する	спрашивать / спросить	スブラーシヴァチ / スプласィーチ
答える	отвечать / ответить	アトウヴィチャーチ / アトウヴェーチ
使う	пользоваться / воспользоваться	… ポーリザヴァッツァ / ヴァスボーリザヴァッツァ
散歩する	гулять	… グウリヤーチ
歌う	петь / спеть	… ベーチ / スペーチ
勉強する	учиться / научиться	ウチッツァ / ナウチッツァ
働く	работать	… ラボータチ
待つ	ждать	… ジダーチ
会う	встречать / встретить	フストウリチャーチ / フストウレーチ
電話をする	звонить / позвонить	ズヴァニーチ / パズヴァニーチ

### 34. 疑問詞・動詞

何	что	… シトー
誰	кто	… クトー
いつ	когда	… カグダー
どのように	как	… カーク
どこから	откуда	… アトウクーダ
なぜ	почему	… バチムウー
なんのために	зачем	… ザチェム
なぜなら	потому что	… バタムウーシタ
どこで	где	… グヂェー
どこへ	куда	… クダー
いくつ	сколько	… スコリカ
どのくらい頻繁に	как часто	… カーク チャースタ
どんな	какой	… カコーイ
どの	который	… カトールウィ

～してもいい	можно～	… モージナ～
入ってもいい	можно войти	… モージナ ヴァイッチー
見てもいい	можно смотреть	… モージナ スマトウレーチ
私は～できる	могу～	… マグウー～
私は入れる	могу войти	… マグウー ヴァイッチー
私は見られる	могу смотреть	… マグウー スマトウレーチ
私は～できない	не могу～	… ニ マグウー～
私は入れない	не могу войти	… ニ マグウー ヴァイッチー
私は見られない	не могу смотреть	… ニ マグウー スマトウレーチ
私は～できる	умею～	… ウメーユ～
私は入ることができる	умею войти	… ウメーユ ヴァイッチー
私は見ることができる	умею смотреть	… ウメーユ スマトウレーチ
私は～できない	не умею～	… ニ ウメーユ～
私は入れない	не умею войти	… ニ ウメーユ ヴァイッチー
私は見られない	не умею смотреть	… ニ ウメーユ スマトウレーチ
～すべき	надо～	… ナーダ～
私は入るべき	надо войти	… ナーダ ヴァイッチー
私は見るべき	надо смотреть	… ナーダ スマトウレーチ
～すべきではない	не надо～	… ニ ナーダ～
私は入るべきではない	не надо войти	… ニ ナーダ ヴァイッチー
私は見るべきではない	не надо смотреть	… ニ ナーダ スマトウレーチ
～(することが) 必要だ	нужно～	… スウージナ～
入ることが必要だ	нужно войти	… スウージナ ヴァイッチー
見ることが必要だ	нужно смотреть	… スウージナ スマトウレーチ
～(することは) 必要でない	не нужно～	… ニ スウージナ～
入ることは必要でない	не нужно войти	… ニ スウージナ ヴァイッチー
見ることは必要でない	не нужно смотреть	… ニ スウージナ スマトウレーチ
私は～が欲しい／したい	хочу～	… ハチュウ～
私は入りたい	хочу войти	… ハチュウ ヴァイッチー
私は見たい	хочу смотреть	… ハチュウ スマトウレーチ
私は～が欲しくない／したくない	не хочу～	… ニ ハチュウ～
私は入りたくない	не хочу войти	… ニ ハチュウ ヴァイッチー

私は見たくない	——	не хочу смотреть	…ニハチュウ スマトウレーチ
私は～したい	——	хочется ～	……ホーチツツァ～
私は入りたい	——	хочется войти	……ホーチツツァ ヴァイッチー
私は見たい	——	хочется смотреть	…ホーチツツァ スマトウレーチ
私は～したくない	——	не хочется ～	……ニホーチツツァ～
私は入りたくない	——	не хочется войти	…ニホーチツツァ ヴァイッチー
私は見たくない	——	не хочется смотреть	ニホーチツツァ スマトウレーチ
～してはいけない	——	нельзя ～	……ニリズァー～
入ってはいけない	——	нельзя войти	……ニリズァー ヴァイッチー
見てはいけない	——	нельзя смотреть	……ニリズァー スマトウレーチ
～してはいけない (не+動詞)	——	не～	……ニ～
見てはいけない	——	не смотреть	……ニスマトウレーチ
入ってはいけない	——	не войти	……ニヴァイッチー
～しよう	——	Давай ～	……ダヴァーイ～
入ろう	——	Давай войдём	……ダヴァーイ ヴァイジヨム
見よう	——	Давай смотреть	……ダヴァーイ スマトウレーチ
～しましょう	——	Давайте ～	……ダヴァーイチェ～
入りましょう	——	Давайте войдём	……ダヴァーイチェ ヴァイジヨム
見ましょう	——	Давайте смотреть	……ダヴァーイチェ スマトウレーチ
～した方がいい	——	лучше ～	……ルウーチシェ～
入った方がいい	——	лучше войти	……ルウーチシェ ヴァイッチー
見た方がいい	——	лучше смотреть	……ルウーチシェ スマトウレーチ
～しない方がいい	——	лучше не ～	……ルウーチシェ ニ～
入らない方がいい	——	лучше не войти	……ルウーチシェ ニヴァイッチー
見ない方がいい	——	лучше не смотреть	……ルウーチシェ ニスマトウレーチ

### 35. 形容詞

かわい	——	симпатичный	……シンパチーチヌウイ
健康な／大きい	——	здоровый	……ズダローヴウイ
ひ弱な	——	хилый	……ヒールウイ
大きい	——	большой	……バリショーイ
小さい	——	маленький	……マーリンキー
やせている	——	худой	……フドーイ

太っている	——	толстый	……トールストウイ
金持ちの	——	богатый	……バガートウイ
貧乏な	——	бедный	……ベードウヌウイ
強い	——	сильный	……スィーリヌウイ
弱い	——	слабый	……スラブウイ
筋肉ムキムキの	——	мускулистый	……ムウスクウリーストウイ
太ってブヨブヨの	——	жирный	……ジールヌウイ
美しい	——	красивый	……クラスィーヴウイ
醜い	——	уродливый	……ウロードウリヴウイ
軽い	——	лёгкий	……リョーフキー
重い	——	тяжёлый	……チジョールウイ
若い	——	молодой	……マラドーイ
年寄りの	——	старый	……スタールウイ
セクシーな	——	сексуальный	……セクスウアーリヌウイ
セクシーでない	——	несексуальный	……ニセクスウアーリヌウイ
有名な	——	известный	……イズヴェースヌウイ
無名の	——	неизвестный	……ニイズヴェースヌウイ
暇／空いている	——	свободный	……スヴァボードウヌウイ
忙しい	——	занятый	……ザーニャトウイ
高い	——	дорогой	……ダラゴーイ
安い	——	дешёвый	……デショーヴウイ
新しい	——	новый	……ノーヴウイ
古い	——	старый	……スタールウイ
明るい	——	светлый	……スヴェートウルウイ
暗い	——	тёмный	……チョームヌウイ
速い	——	быстрый	……ブウイストウルウイ
のろい	——	медленный	……メードウリエンヌウイ
早い	——	ранний	……ラーンニイ
遅い	——	поздний	……ポーズニイ
かたい	——	жёсткий	……ジョーストウキ
やわらかい	——	мягкий	……ミャーフキー
簡単な	——	простой	……プラストーイ
難しい	——	сложный	……スロージヌウイ

正しい	——	правильный	……	ブラーヴィリヌウイ
間違っている	——	неправильный	……	ニブラーヴィリヌウイ
近い	——	близкий	……	ブリースキー
遠い	——	далёкий	……	ダリョーキー
清潔な	——	чистый	……	チーストウイ
汚い	——	грязный	……	グリャーズヌウイ
多い	——	многий	……	ムノーギイー
少ない	——	немногий	……	ニムノーギイー
冷たい	——	холодный	……	ハロードウヌウイ
熱い	——	горячий	……	ガリャーチイー
長い	——	длинный	……	ドウリンヌウイ
短い	——	короткий	……	カロートウキー
興味深い	——	интересный	……	インチレースヌウイ
便利な	——	удобный	……	ウドーブヌウイ
大事な	——	важный	……	ヴァージヌウイ
静かな	——	тихий	……	チーヒイー
適した	——	подходящий	……	バトウハチャーシシイー
快適な	——	уютный	……	ウユートウヌウイ

### 36. 副詞

暇／空いている	——	свободно	……	スヴァボードウナ
忙しい	——	занято	……	ザーニタ
高い	——	дорого	……	ドーラガ
安い	——	дёшево	……	ヂョーシヴァ
明るい	——	светло	……	スヴィトウロー
暗い	——	темно	……	チムノー
速い	——	быстро	……	ブウストウラ
のろい	——	медленно	……	メドウリエンナ
早い	——	рано	……	ラーナ
遅い	——	поздно	……	ポーズナ
かたい	——	жёстко	……	ジョーストウカ
やわらかい	——	мягко	……	ミャーフカ
簡単な	——	просто	……	プロースタ

難しい	——	сложно	……	スロージナ
正しい	——	правильно	……	ブラーヴィリナ
間違っている	——	неправильно	……	ニブラーヴィリナ
近い	——	близко	……	ブリースカ
遠い	——	далеко	……	ダリコー
清潔な	——	чисто	……	チースタ
汚い	——	грязно	……	グリャーズナ
多い	——	много	……	ムノーガ
少ない	——	немного / мало	……	ニムノーガ／マール
冷たい	——	холодно	……	ホーラドゥナ
熱い	——	горячо	……	ガリチョー
短い	——	коротко	……	コーラトウカ
興味深い	——	интересно	……	インチレースナ
大事な	——	важно	……	ヴァージナ
便利な	——	удобно	……	ウドーブナ
静かな	——	тихо	……	チーハ
快適な	——	уютно	……	ウユートウナ
寒い	——	холодно	……	ホーラドゥナ
涼しい	——	прохладно	……	プラフラードウナ
ちょうどいい	——	как раз	……	カーク ラース
あたたかい	——	тепло	……	チブロー
暑い	——	жарко	……	ジャールカ
とても～	——	очень～	……	オーチン～
とてもかわいい	——	очень симпатичный	……	オーチン スィンパチイーチヌウイ
とても大きい	——	очень здоровый	……	オーチン ズダローヴウイ
～でない	——	не～	……	ニ～
かわいくない	——	не симпатичный	……	ニ スィンパチイーチヌウイ
大きくない	——	не здоровый	……	ニ ズダローヴウイ
それほど～でない	——	не очень～	……	ニ オーチン～
それほどかわいくない	——	не очень симпатичный	……	ニ オーチン スィンパチイーチヌウイ
それほど大きくない	——	не очень здоровый	……	ニ オーチン ズダローヴウイ
少し～	——	немножко～	……	ニムノーシカ～

少しかわいい ———— немножко симпатичный  
 ..... ニムノーシカ スインパチーチヌウイ  
 少し大きい ———— немножко здоровый ニムノーシカ ズダローヴウイ  
 ~すぎる ———— слишком~ ..... スリーシカム~  
 かわいすぎる ———— слишком симпатичный  
 ..... スリーシカム スインパチーチヌウイ  
 大きすぎる ———— слишком здоровый スリーシカム ズダローヴウイ  
 全く~でない ———— совсем не~ ..... サフスエーム ニ~  
 全くかわいくない ———— совсем не симпатичный  
 ..... サフスエーム ニ スインパチーチヌウイ  
 全く大きくない ———— совсем не здоровый サフスエーム ニ ズダローヴウイ  
 ~じゃない? ———— ~, нет? ..... ~ニエツトウ  
 かわいいんじゃない? ———— симпатичный, нет? スインパチーチヌウイ ニエツトウ  
 大きいんじゃない? ———— здоровый, нет? ..... ズダローヴウイ ニエツトウ

### 37. 住所交換

連絡先の交換をしましょう Давай обменяемся координатами.  
 ..... ダヴァイ アブミニャーイム Sya カアルヂナータミー  
 連絡先の交換をしましょう (丁寧) Давайте обменяемся координатами.  
 ..... ダヴァイチェ アブミニャーイム Sya カアルヂナータミー  
 e-mail ———— e-mail ..... イーメール  
 名前 ———— имя ..... イーミヤ  
 姓 ———— фамилия ..... ファミリーリヤ  
 住所 ———— адрес ..... アードウリス  
 電話 ———— телефон ..... チリフオーン  
 あとで~を送ります ———— Я потом пошлю~ ..... ヤー パトーム パシリュー~  
 手紙 ———— письмо ..... ビシモー  
 あとで手紙を送ります ———— Я потом пошлю письмо. ヤー パトーム パシリュー ビシモー  
 写真 ———— фотографию ..... ファタグラフィーユ  
 あとで写真を送ります ———— Я потом пошлю фотографию.  
 ..... ヤー パトーム パシリュー ファタグラフィーユ  
 君に手紙を書きます ———— Я тебе напишу. .... ヤー チビエー ナビシュー  
 あなたに手紙を書きます (丁寧) Я вам напишу. .... ヤー ヴァム ナビシュー

君も書いてね ———— Ты тоже пиши. .... トウィ トーজে ピシー  
 あなたも書いてね (丁寧) Вы тоже пишите. .... ヴウイ トーজে ピシーチェ  
 連絡とり合おう ———— Будем связываться. プーチム スヴァーズウイ ヴァツツァ  
 ここに書いて下さい ———— Напиши сюда. .... ナピシー スュダー  
 ここに書いて下さい (丁寧) Напишите сюда. .... ナピシーチェ スュダー

# 日常会話からマニアック表現まで iPod でとにかく使えるロシア語



書籍原作	山岡 新 (『旅の指さし会話帳®ロシア』)
企画	エビデンスコーポレーション 田村 隆英
企画制作	エビデンスメディア研究所
システムライセンス	エビデンス JAPAN www.ej-tam.com
発売・発行	情報センター出版局 〒160-0004 東京都新宿区四谷 2-1 TEL:03-3358-0231 FAX:03-3358-0219 info@4jc.co.jp www.4jc.co.jp www.yubisashi.com
ナレーション (日本語)	黒田 ミュキ
ナレーション (ロシア語)	ウラコワ マハバット
デザイン	佐伯 通昭
イラストレーション	鈴木 美保

**■本製品(本小冊子含む)の一部または全部を複写・複製・改変すること、また第三者への販売、譲渡、レンタルを行うことは、その形態を問わず禁止いたします。**

「旅の指さし会話帳」は株式会社情報センター出版局の登録商標です。  
その他、記載されている会社名、製品名は各社の登録商標です。iPod は Apple Inc. の商標です。  
本商品では各社の登録商標または商標に付加する ®、TM マークは省略しています。

「iPod でとにかく使えるロシア語」は、独立したリスニング・ソフトであり、  
Apple Inc. が認定、後援、その他承認したものではありません。